

9. JAHRGANG MAI 2007

BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Oberried/Ebligen, Ringgenberg/Goldswil, Saxeten, Sundlauenen und Wilderswil.



DAS INTERVIEW: ANLÄSSE IN DER REGION – FÜR DIE REGION

Iris Huggler, Geschäftsführerin
Jungfrau World Events GmbH, Interlaken

Exclusives Greenfield-LineUp – einmalig in der Schweiz!

Greenfield

FESTIVAL 2007

Bahnillet, Shuttlebus, Camping im 3-Tage-Pass inbegriffen!
AN JEDEM SCHWEIZER BAHNHOF

3 Days. 2 Stages. 40 Bands.

THE SMASHING PUMPKINS

THE KILLERS · MARILYN MANSON

INCUBUS · QUEENS OF THE STONE AGE · SLAYER

MY CHEMICAL ROMANCE · THE HIVES

MANIC STREET PREACHERS · SONIC YOUTH

THE USED · STONE SOUR · FLOGGING MOLLY · PORCUPINE TREE

ME FIRST AND THE GIMME GIMMES · SATELLITE PARTY

JULIETTE & THE LICKS · FRANK BLACK · THE 69 EYES · LESS THAN JAKE

DIE HAPPY · 30 SECONDS TO MARS · MADSEN · REEL BIG FISH

LA VELA PUERCA · TOMTE · THE FILMS · HEAD AUTOMATICA

HAYSEED DIXIE · SNITCH · McQUEEN · NAVEL Weitere Bands in Kürze!

30 Festival-Tickets! Send SMS to 919: WIN GREENFIELD12 (SFr. 1.50/SMS) or send a postcard to: Greenfield Festival, PF 4, 4011 Basel



15.-17. Juni '07 Interlaken

www.eventim.ch www.greenfieldfestival.ch TICKET HOTLINE 0900-552 225 (SFr 1.-/Min.) 



Co-Sponsoren



EDITORIAL

Greenfield – das Festival in «The Rocks»

Das einzige wirkliche Rockfestival in der Schweiz, bei dem nicht nur das Ambiente und die Campingplätze im Vordergrund stehen, sondern die konsequente Ausrichtung auf das Heisseste der aktuellen Rockszene klar im Fokus ist. Das Greenfield Festival darf sich bereits im dritten Jahr zu den etablierten Festivals der Schweiz zählen. Noch sehr jung in der Schweizer Festivallandschaft hat das Greenfield Festival bereits vieles gelernt und mit überzeugenden Neuerungen die Festivallandschaft der Schweiz bereits nachhaltig geprägt, wie beispielsweise das Müllpfand oder der Gratis-Bahntransport ab jedem Schweizer Bahnhof direkt ins Herz der Schweiz – nach Interlaken. Mit dem Mehrwegbecherkonzept tragen wir zudem einen weiteren wichtigen Beitrag zum Umweltschutz bei.

Interlaken ist dabei sehr konsequent ausgewählt und wird mit dem Greenfield Festival seine touristische Anziehungskraft auf die Jugendlichen – die Backpackers – in ganz Europa in den nächsten Jahren ausspielen können. Interlaken Tourismus kann vom Greenfield Festival profitieren und zahlungskräftige Kunden anlocken, welche als wiederkehrende Gäste ausreichend Zeit haben werden, die Schönheiten der gesamten Region zu geniessen und zu entdecken. Interlaken bietet sich mit diesem Segment die Chance, konkurrenzfähig zu sein und sich entsprechend zu positionieren.



Thomas Dürr
CEO Greenfield Festival AG

Jetzt gilt es nur noch die Chance wirklich zu nutzen!

Wir freuen uns sehr, in diesem Sommer in Interlaken wieder ein tolles Festival zu erleben. Der Ticketvorverkauf deutet klar darauf hin, dass wir dieses Jahr an den Erfolg von 2005 anknüpfen können und über 25 000 musikbegeisterte Openairbesucherinnen und -besucher ans Greenfield pilgern werden. Das Flugplatzareal wird sich in ein Dorf von fröhlichen Jugendlichen verwandeln, die nur ein Ziel haben, während drei Tagen aus dem Alltag auszubrechen und es sich bei uns gutgehen zu lassen. Musikhören, tanzen, grillieren... Heissen auch Sie sie willkommen, denn sie sind eine Bereicherung für die ganze Region und bringen eine enorme Wertschöpfung für uns alle.

Thomas Dürr

IMPRESSUM

Leitung BödeliInfo
Inserate, Info- und
Gewerbeseiten

Doris Wyss
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54

Vertreter des Vereinskongress

Hans Gertsch, Nöldy Baumann,
Postfach 336, 3800 Interlaken
Hans Gertsch,
Natel 079 596 96 13,
Nöldy Baumann,
Natel 079 632 76 70

Herausgeber/Realisation/
Datenannahme für alle
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Druck
Titelseite

Ilg AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis
Iris Huggler, Geschäftsführerin Greenfield
Festival AG

Fotografien
Auflage

Andrea Eggen, Weber AG Verlag, Gwatt
15 100 Expl.

Erscheinungsweise
Redaktionsschluss

12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats
Freitag, 11. Mai 2007



- Hallenbad
- Freiluftbad
- Wellness
- Physiotherapie & Massage
- Fitness & Kurse
- Sporthalle
- Minigolf
- Restaurant



Freiluft- und Hallenbad Bödli AG
CH-3800 Interlaken
T 033 827 90 90, F 033 827 90 91
info@boedelibad-interlaken.ch
www.boedelibad.ch

Tag der offenen Tür

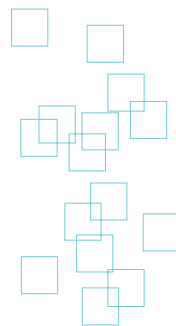
Freiluftbad, Samstag, 12. Mai 2007:

- Radler-Challenge
- Ziehung des Hauptgewinns «BeoCard»
- Informationen über Fitness und Kurse
- Gluschtige Mahlzeiten im Restaurant
- Aboverkauf mit Rabatt zur Saisonöffnung!



Da ist sicher für alle etwas dabei!

«Chömet, mir gö ga luege!»



Krankenpflege zu Hause

- Kostenlose Beratung • Verkauf und Vermietung
- AHV-IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



Miete Fr. 75.-/Mt.



Miete Fr. 55.-/Mt.
(inkl. Bremse für Begleitperson)

- komfortables Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patientenheber
- Badelift

- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen



Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36
Fax 033 828 34 30
www.portmann.ch



Frühling im Des Alpes,

dem Treffpunkt in Interlaken:

Samstag, 5.5., 5.55h pm: 7 Jahre Des Alpes & Einweihung Erweiterung Terrassendach Steelband Oelwechsel & gratis Erdbeerbowle

- Täglich ab 5. Mai gibt es wieder unsere beliebte **Holzofenpizza!** (auch zum Mitnehmen...)
- von 18.00h bis 23.30h, Fr. & Sa bis 24.00h

Jeden Freitag Konzert im Garten (Eintritt frei):
- 25.5. 20.00h Gugge-Musig Bödli Rasselbande

- Bilderausstellung: Fr. Marion Kipfer, Matten

- Schönste Gartenterrasse in Interlaken
Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höheweg 115 - 3800 Interlaken
☎ 033 822 23 23 - ☎ 033 821 05 85
www.desalpes-interlaken.ch

INHALTSVERZEICHNIS

INTERVIEW	7-9
GEWERBESEITEN	
Maria Cimirro: roro Shop	11
Erich Balmer: Schmuck Atelier Erich Balmer	13
Beat Zaugg: Schreinerhaus	15
Roger Abegglen: crazy-riders interlaken GmbH	17
INFOSEITEN	
René Rollier: Garten	19
Heidi Borter: Schönheit	21
Daniel Aemmer: Computer	23
Elsbeth Abegglen: Yoga und Biographie	25
Manfred Miethe: Wellness & Co.	27
Walter Tännler: Multimedia	29
Henrietta Glatthard und Beatrice Schuppli: Wohnen	31
Annina Dauwalder: Heimtierpflege	33
Hanspeter Michel: Gesundheit	35
Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt	36-37
Sandra Wälti: Podologie	38-39
Brigitte Rohrer: Bücherecke	40
VEREINE UND ORGANISATIONEN	
Vereinskonvent Interlaken: Neuer Präsident Hans Gertsch	43
Förderverein Trinkhalle	47
Tennisclub Interlaken	49
Berner Heimatschutz	50
Stadtkeller Unterseen	51
Hunter Verein Interlaken	53
Interessengemeinschaft IG Bödli	55
Segelclub Neuhaus-Interlaken	57
Tell Freilichtspiele Interlaken	59
Spitex Interlaken und Umgebung	61
Handballgruppe HG Bödli	63-65
Galerie im Dorfmuseum Bönigen	67
Volleyballclub VBC Bödli-Unterseen	69
Ganztagesspielgruppe Tausendfüssler	70
Schweiz. Club für Tschechoslowakische Wolfshunde	71
Galerie Kunstsammlung Unterseen	72
Ausstellung Kunsthandwerk im Berner Oberland	73
Waldkindergarten Tatatuck	74
Trägerverein Film- und Videofestival Spiez & Thun	75
Schlosskonzerte Spiez	76
Musikschule Oberland Ost	77
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	78
VERZICHTTIERE	
79	
LIEGENSCHAFTSMARKT	
Livta AG, Unterseen	80
idea Immobilien	81
RE/MAX Interlaken	81
Martha Ruf Immobilientreuhand AG	82
WETTBEWERB	
83	
VERANSTALTUNGEN	
84-85, 87	

FITNESS TRAINING



Fitness Betreuung

Montag

09:00 - 11:00

18:30 - 21:00

Dienstag

09:00 - 11:00

14:00 - 16:00

19:00 - 21:00

Mittwoch

14:00 - 16:00

19:00 - 21:00

Donnerstag

14:00 - 16:00

19:00 - 21:00

Freitag

09:00 - 11:00

14:00 - 16:00

Preise

3 Monate CHF 250.—

6 Monate CHF 400.—

12 Monate CHF 600.—

Duokarte CHF 495.— pro Person

Zutrittskarte für 24 Std. jeden Tag**und jede Nacht dank Türsystem.**

079 311 13 45

www.fitpoint.net



SHOTOKAN KARATE DO



Karate Training

Montag

14:30 Frauen

17:30 Kinder ab 6-jährig

19:00 Jugend + Erwachsene

Mittwoch

17:30 Kinder ab 6-jährig

19:00 Jugend + Erwachsene

Donnerstag

17:15 Mini's 4-6-jährig

Freitag

17:30 Kinder ab 6-jährig

19:00 Jugend + Erwachsene

Preise

Kinder 3 Monate CHF 180.—

3 Monate CHF 100.— 1x p.W.

Erwachsene 3 Monate CHF 280.—

3 Monate CHF 150.— 1x p.W.

Trainer: Jungen Johann 5. Dan

Dietrich Bhole 3. Dan

Balli Brigitte 1. Dan

079 311 13 45

www.fitpoint.net



Iris Huggler – Veranstalterin mit Leib und Seele

Die Brienzerin Iris Huggler ist Geschäftsführerin der Jungfrau World Events GmbH. Zusammen mit ihrem Team realisiert sie musikalische Grossanlässe: Für die Region, in der Region. Während der Anlass letztlich höchstens ein paar Tage dauert, stecken monatelange Planung und Vorbereitung dahinter. BödeliInfo hat Iris Huggler in ihrem Wirkungsfeld besucht.

Iris Huggler – Sie sind Geschäftsführerin der Jungfrau World Events GmbH. Ihr Traumberuf war einst ein anderer...

Ja, ich wollte immer Stewardess werden. Da dies keine Erstausbildung ist, entschied ich mich für eine kaufmännische Lehre. Ich absolvierte diese auf der Gemeindeverwaltung Brienz. Nach dem darauf folgenden Au-Pair-Jahr in Amerika konnte ich zwar gut Englisch sprechen, hingegen fehlten mir noch ausreichende Französischkenntnisse. Die Swissair (damals noch!) riet mir, einen Sprachaufenthalt in Frankreich zu absolvieren. Das habe ich dann auch gemacht. Doch in der Zwischenzeit hatte sich in meinem Umfeld bereits einiges verändert und der Wunsch «abzuheben» war nicht mehr so stark im Vordergrund. Ich nahm im Gegenzug eine Stelle im Büro des Montagebetriebs von Lorenz Krebs an. Eine Entscheidung, die ihre Auswirkungen hatte.

Lorenz Krebs ist heute Ihr Geschäftspartner. Wie entwickelte sich diese Zusammenarbeit?

Es war eine spannende und aufregende Zeit! Lorenz hatte nebst dem Montage-Temporärbüro auch noch einige Gastbetriebe, so zum Beispiel die damalige Billard-Bar in Brienz und Unterseen. Als weiteres Projekt kam dann der «Western Grill» im Marti Motel dazu. Was mit kleinen Konzerten im



Iris Huggler,
Geschäftsführerin
Jungfrau World
Events GmbH

Jahrgang 1970, ledig

Hobbies:

Reisen, Lesen, Sport/Fitness

Beruflicher Werdegang:

Verwaltungslehre Gemeinde Brienz, Au-Pair-Jahr in Amerika, Sprachaufenthalt in Paris, Wirtepatent, Marketingplanerin, Berufsmatur

«Western Grill» begann, entwickelte sich dann über die Jahre zu grösseren Events und Veranstaltungen. Später lancierten Lorenz Krebs und ich die Kandidatur «Olympische Spiele Bern 2010». Während der Kandidaturphase arbeitete ich über ein Jahr lang in Bern. Schade, dass dieses Projekt schlussendlich vor dem Volk scheiterte.

Wie gross ist Ihr Team und aus welchen Leuten setzt es sich zusammen?

Lorenz Krebs und ich bilden die Geschäftsleitung und beschäftigen insgesamt drei Personen und eine Lehrtochter, die wir zur Kaufmännischen Angestellten ausbilden. Dazu kommen Mitarbeiter, die wir

Raumvermietung für Aerobic, Tanzkurse, Yoga etc. ab sofort möglich.
Trainingsraum 180 m² mit Spiegel, Musikanlage, Garderoben etc.....

jeweils projektbezogen im Mandat anstellen sowie unsere Bau- und Montagecrew, die in den Sommermonaten bis zu 20 Personen zählt.

Das grösstenteils konstante Team bietet Vorteile: man kennt sich bereits und dies ermöglicht eine reibungslose Zusammenarbeit. Insbesondere während den hektischen Aufbauarbeiten für die Events.

Was gehört zu Ihren Aufgaben bei der Jungfrau World Events GmbH?

Meine Aufgaben sind sehr facetten- und abwechslungsreich: Der wichtigste Teil meiner Aufgaben ist der Aufbau und die Pflege von Sponsoren sowie das Ressort Finanzen unserer Anlässe. Ich arbeite eng mit Behörden zusammen und pflege ein grosses Netzwerk an unterschiedlichsten Kontakten.

«Freud und Leid liegen nahe beieinander.»



Hier im Büro zieht Iris Huggler die Fäden im Hintergrund.

Woran arbeiten Sie im Moment?

Aktuell arbeite ich am Projekt «Greenfield Festival». Ich bin verantwortlich für das Sekretariat des Verwaltungsrates, den Bereich Infrastruktur, Catering und die Bewilligungen. Zudem bin ich für das Budget und die Personalplanung des Anlasses zuständig.



Iris Huggler auf dem Flugplatz Interlaken – zur Zeit herrscht hier noch gährende Leere...

Welche weiteren Events organisieren Sie?

Am bekanntesten ist wohl das jährliche «Trucker & Country Festival». Dieses findet in diesem Jahr bereits zum 14. Mal statt. Der «1. Jänner Kracher», ein Anlass, der für alle Besuchenden gratis ist, hat sich ebenfalls bereits bestens etabliert. Daneben organisieren wir im Auftragsverhältnis auch grosse Firmenevents und sind stark im Bereich Dekoration tätig. Auch dieses Jahr wird unser Deko-Team den Restaurationsbereich der Thuner Seespiele dekorieren.

Das «Greenfield Festival» rückt in greifbare Nähe – welche Aufgaben warten während den drei Festival-Tagen auf Sie?

Während dem Anlass habe ich keine fixe Einsatzposition. Vielmehr muss ich spontan reagieren können, wenn Not am Mann ist. Natürlich bin ich während des ganzen Anlasses anwesend – meine Aufgabe ist es vor allem, die Sponsoren zu betreuen und im VIP-Bereich den Kontakt zu unseren Gästen zu pflegen. Gemeinsam mit Thomas Dürr, einem der Partner im OK des Festivals, bin ich meist den ganzen Tag unter den Leuten. Für mich ist es sehr wichtig, dass ich einen guten Gesamteindruck vom Festival erhalte; nur so kann ich den Puls der Besucher fühlen. Dazu gehören auch Besuche auf dem Camping-Areal; diese Einblicke sind wichtig für uns Organisatoren. Selber übernachtete ich allerdings dann doch daheim – ich wohne ganz nah.



In dieser leeren Flughalle wird fürs Greenfield eine gemütliche VIP-Lounge eingerichtet.

Was macht Ihren Beruf täglich wieder spannend?

Die Organisation eines Grossanlasses ist ein sehr langer Prozess. Über mehrere Monate laufen die Vorbereitungen und es ist sehr befriedigend zu sehen, dass es sich gelohnt hat, soviel Schweiß zu vergiessen. Mit dem Endprodukt Tausenden von Menschen eine Freude zu machen, ist mein grösster Lohn. Gerade das «Greenfield Festival» ist hier beliebt – die Jugendlichen aus der Region sind stolz auf «ihr» Festival. Auch aus dem ortsansässigen Gewerbe erhalten wir positive Feedbacks. Beispielsweise konnte das Strandbad während unserem ersten Festival im Jahr 2005 so viele Eintritte wie noch nie verzeichnen. Regelrechte Massenanstürme auf die Lebensmittelgeschäfte verursachten zum Teil leere Regale.

Stossen Sie mit der Organisation von Events auch mal auf Widerstand?

Natürlich gibt es «Gegner» unserer Anlässe. Beispielsweise beschwerten sich Anwohner, die sich vor allem durch die unterschiedlichen Emissionen gestört fühlen. Einerseits verstehe ich das sehr gut, einige Häuser stehen wirklich sehr nahe beim Festival-Gelände, andererseits versuchen wir mit unserer Organisation etwas für die Region zu bewerkstelligen. Die Wertschöpfung unserer Anlässe ist enorm. Aber von nichts kommt nichts und somit muss man eben auch gewisse Umstände, die ein solcher Grossanlass mit sich bringt, zu akzeptieren versuchen. Für uns ist die Durchführung und Organisation

einer Grossveranstaltung auch immer ein finanzielles Risiko. Freud und Leid liegen sehr nahe beieinander. Umso mehr freuen uns natürlich jeweils die zahlreichen positiven Feedbacks.

Weshalb dürfen wir das «Greenfield Festival 2007» auf keinen Fall verpassen?

Nachdem wir uns im letzten Jahr vielleicht zu nahe am Programm der zahlreichen anderen Open-Air-Festivals bewegt haben, können wir uns dieses Jahr wieder deutlich abheben: Unser Line-up (Zusammenstellung der Künstler, die Redaktion) ist bestechend – wir bieten drei Tage, in denen der «Rock» im

«Es macht mir Spass, mit unseren Events Tausenden von Menschen eine Freude zu machen.»

Zentrum steht. Der Flugplatz eignet sich ideal und bietet beste Voraussetzungen für unsere Infrastruktur. Nun hoffen wir auf bestes Wetter...

Die Bödeliregion ist mein Zuhause weil...

...hier die besten Voraussetzungen herrschen, um die coolsten Events durchzuführen.

BödeliInfo dankt Iris Huggler ganz herzlich für den Einblick in ihr Schaffen!

Interview und Bilder: Andrea Eggen

Cellulite?

Neu in der Schweiz

Neue Wege im Kampf gegen Cellulite mit Endermologie + BodyPlate, ergänzend mit basischer Ernährung Body Reset

Die Aare Praxis setzt mit jahrelanger Erfahrung als spezialisierte Praxis zur Bekämpfung der Cellulite neu die **BodyPlate** (entwickelt und bewährt als Trainingsgerät) als Ergänzung zu jeder Endermologie Behandlung ein. Die ausgewiesenen Behandlungserfolge werden damit ergänzt und entscheidend verbessert.

Weniger Behandlungen – geringere Kosten für die Kunden Grösste Erfolge im Kampf gegen Cellulite

Der Einsatz der BodyPlate vor jeder Endermologie Behandlung hilft die Bindung zwischen den unteren Hautschichten zu verringern. Mehr Bewegung zwischen den Gewebeschichten wird mit der nachfolgenden Endermologie Behandlung aktiviert. Die Durchblutung wird stark angeregt und die Bindung zwischen Fett- und Hautgewebe reduziert. Die **Wirkung jeder Endermologie Behandlung wird entscheidend erhöht**. Die Haut wird straffer und erscheint gesünder. Zudem fördern wir damit die natürliche Produktion des für Stabilität und Form der gesunden Haut verantwortlichen Strukturproteins Keratin. Die Haut wird straffer, was zu einem gesünderen Hautbild führt.



Neu BodyPlate



Neue Geräte



Neue Behandlung

Anlässlich des Besuches der Fachmesse COSMOPROF in Bologna wurde nach 20 Jahren Erfolg in der Bekämpfung der Cellulite die **neue Generation der LPG Endermologie Geräte vorgestellt**. Der Technologieschritt in der erfolgreichen Bekämpfung der Cellulite **für die nächsten Jahre** kommt als **Premiere** in der Aarepraxis zum Einsatz. Ab heute bieten wir die neue **Gesichtsbehandlung** an.

Sie sind jederzeit für eine unverbindliche Beratung willkommen.



Gabriela Haug
Kanalpromenade 1
Praxis Dr. med. K. Wegmüller
3800 Interlaken
033 822 23 24

GEWERBESEITEN



Seit über 30 Jahren eine Selbstverständlichkeit



Nicht nur exklusive Marken und tolle Qualitätsware sind entscheidend; ebenso wichtig sind kompetente Beratung und ein umfassender Service. All das ist bei RoRo seit über 30 Jahren eine Selbstverständlichkeit. Überzeugen auch Sie sich davon.

LACOSTE – TRUSSARDI – KAUF – PURE
HATICO – ETERNA – LIBERO – PELO
MÄRZ – MONTE CARLO – HAJO – ISA

roro Shop
Bahnhofstrasse 25
3800 Interlaken
Telefon 033 822 42 12
roro-shop@bluemail.ch



TAVERNE KLOSTER
RESTAURANT LOUNGE & BAR

Einladung zur Wiedereröffnung! Samstag, 5. Mai 2007

Gerne offerieren wir Ihnen einen Aperitif in unserem umgebauten Restaurant Taverne (ehem. il Giardino) bzw. in der neuen Kloster Lounge & Bar im Hotel Interlaken.

Wir heissen Sie am Samstag, 5. Mai ab 17 Uhr bei uns herzlich willkommen.

Restaurant, Lounge & Bar sind ab Sonntag, 6. Mai wieder für Sie geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel Interlaken, Höhweg 74, 3800 Interlaken
Fon 033 826 68 68

Selber Hand anlegen !!

...beim Anfertigen Ihrer persönlichen Eheringe



Wie Sie dies auf handwerklicher Basis tun können, wie Sie Ihre ganz persönlichen Gefühle im Ehering Ihres Lebenspartners verankern können, zeige ich Ihnen in meiner Goldschmiede-Werkstatt.

- Anfertigungen
- Änderungen
- Schätzungen
- Reparaturen

Aber auch so... **Eheringe** aus meiner Goldschmiede sind immer etwas Einmaliges, Exklusives, ...

eben anders...

Erich Balmer
Goldschmied
Centralstrasse 9
(vis-à-vis Ersparniskasse)
Interlaken
Telefon 033 823 11 31

Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag 9.00-12.00/13.30-18.30 Uhr
Samstag bis 16.00 Uhr

KOSMETIK
HARMONIE



Pedicure

mit Peeling & Maske.
Wohltuend, vorbeugend,
pflegend...
Zeigen Sie dem Frühling
Ihre Füße und geniessen
Sie das Gefühl, wie auf
Wolken zu gehen!

ca. 75 Min. **Fr. 55.-**
(anstatt 65.-)

Unser Pflege-Tipp gegen heisse Füße & Beine:
Camillen EISGEL, 50 ml Fr. 9.- (anstatt 10.80)

Angebote gültig bis 31. Mai 2007, bitte Bon mitbringen.

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Schreinerhaus Hüsler Nest Info-Tage

Fr 4. Mai 17.00–20.00 Uhr
Sa 5. Mai 09.00–17.00 Uhr
So 6. Mai 10.00–14.00 Uhr



Willkommen zum Probeliegen

Beim Hüsler-Nest Partner in der Region
Beat Zaugg Florastrasse 9 Interlaken T 033 822 18 27
Vom 4.–19. Mai: Messerabatt auf allen Hüsler-Produkten

REIKI Schule

Cordula Jüstel – Traditionelle Reiki Meisterin/Lehrerin
Telefon 033 822 34 01

Reiki Ausbildungen:

- Reiki Ausbildung 1. Grad
- Reiki Ausbildung 2. Grad
- Reiki Ausbildung 3. Grad Meister
- Reiki Ausbildung Alfa Training
- Hilfe bei Schmerzen, Partnerschaftsproblemen,
Geldsorgen, Suchtverhalten und Übergewicht

Gerne sende ich Ihnen Seminarunterlagen zu.

Schreinerhaus



Schweizer Schlafkomfort Im Naturbett von Hüsler Nest



perfekte Regulierung von Feuchtigkeit und Wärme. Naturlatex ohne Zusatz von Erdölderivaten fängt die Körperlasten des Schlafenden harmonisch auf. Liforma, das Federelement mit seinen patentierten Trimellen, stützt den Körper perfekt. Balthasar Hüsler schläft seither wieder gut. Und die über 250 000 Menschen, die inzwischen ein Hüsler Nest erworben haben, tun es auch.

Sind auch Sie an gesundem Schlafen interessiert?

Dann beachten Sie bitte das Inserat auf nebenstehender Seite.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Beat Zaugg
Schreinerhaus
Möbelschreinerei und Hüsler Nest Vertretung
Florastrasse 9, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 18 27
schreinerhaus@tcnet.ch
www.huesler-nest.ch



Es gibt immer einen guten Grund.

Unsere
Handwerker
verlegen auch
Ihren Boden.

keramik- und natursteinböden
2000m² ausstellung, c.f.l. lohnerstrasse in thun, www.baukeramik.ch

B BAUKERAMIK
SCHWEIZER AG

IMMER WIEDER IN DIE
ZEITZONE 35

**KLEIDER
ACCESSOIRS**

CHRISTA BÄHLER

**GOLDSCHMIED
KREATOR**

MARTIN BRUNNER

JUNGFRAUSTRASSE 35 / 3800 INTERLAKEN
DIENSTAG UND MITTWOCH NACHMITTAG
FREITAG UND SAMSTAG AB 10 H MORGENS

crazy riders

Neueröffnung! Tag der offenen Tür

am Samstag, den 19. Mai, 10.00 bis 18.00 Uhr
www.crazy-riders.ch, 079 278 22 19

Hotel Restaurant

CHRISTINA

Wilderswil

033 / 822 35 41

Die Spezialität für Fleischliebhaber

«Der Heisse Stein»

crazy riders

Neueröffnung in Interlaken!



Roger Abegglen
crazy-riders interlaken GmbH
Industriegebiet Lanzenen
Kammistrasse 11
3800 Interlaken
079 278 22 19
www.crazy-riders.ch

Beo
Wohnmobil GmbH



EURO MOBIL

SUN LIGHT



Wohnmobile und Wohnwagen

- Verkauf / Vermietung
- Reparaturservice
- Service
- Flüssiggas Controlle
- Prüfbereit stellen

Anhänger

- Verkauf / Vermietung
- Service / Bremsen / Reparaturen
- Anhängerkupplungsmontagen
- Prüfbereit stellen



Stüssi
CARROSSERIE

Hesch es Müssi geisch zum Stüssi

Bönigstrasse 13 · CH-3812 Wilderswil · Tel. 033 823 66 60 · Mobile 079 607 31 60 · www.beo-wohnmobil.ch

Neu, ab 1. April 2007, gibt es die crazy riders interlaken GmbH. Gegründet von Roger Abegglen, wohnhaft in Matten, sind die crazy riders Anlaufstelle für Motorradfahrer fast aller Marken. Roger Abegglen arbeitet seit 15 Jahren im motorisierten Zweiradsektor und ist gelernter Motorradmechaniker. Vor den crazy riders hat er sich seine Sporen im Motocenter Thun und zuletzt als Werkstattchef im Motostar Thun verdient. In diesen Betrieben sammelte er praktische Erfahrungen, bildete Lehrlinge aus, baute Chopper um und besuchte spezielle Zusatzausbildungen in den Bereichen Mechanik, Elektrik und Bremstechnik. Das Kerngeschäft sind kleine und grosse Services, Pneuwechsel, Reparaturarbeiten und der Verkauf von Motorrädern. Beim

Customizing, also dem Veredeln des Motorrades nach Kundenwunsch, möchte er sich vor allem auf das Chopper Segment spezialisieren und seine umfassenden Erfahrungen im Yamaha V-max Bereich einsetzen. Natürlich sind alle Marken für Services und Fragen bei den crazy riders willkommen! Neben den technischen Kenntnissen setzen die crazy riders auf freundliche und fachkundige Beratung mit professioneller Umsetzung.

Wir freuen uns auf Sie!

Beachten Sie bitte auch das Inserat auf nebenstehender Seite.



Endlich Sommer..... Natürlich im Restaurant ...d'Wälle...

Herzlich willkommen im gemütlichen Open-Air Restaurant im Strandbad Bönigen am Brienzsee. Wir freuen uns riesig auf unsere erste Saison in Bönigen am See und natürlich auf Sie.

- ...d'Wälle... das einfache, gemütliche Restaurant im Strandbad Bönigen (Self Service)
- ...d'Wälle... das Strandbadrestaurant mit schöner Sonnenterrasse und faszinierender Aussicht
- ...d'Wälle... das Strandbadrestaurant mit den Veranstaltungen für Sie
- ...d'Wälle... das Strandbadrestaurant bei jedem Wetter und für Ihren persönlichen Anlass

Es erwarten Sie marktgerechte und natürliche Produkte aus der Region. Viele Vitamine, Sommerliches aber auch Wärschaftes. Bei schönem Wetter bieten wir täglich unsere feinen **Salate vom Buffet** an. Spezielle Tageshits ergänzen das Angebot, z.B. die Kalbfleischspezialitäten direkt vom Gimmelwalder Biobauernhof Eschen.

Exklusiv nur bei uns:

Unsere weltbekannten **«Rossbollen»** und frisch gebackene **«Herzwaffeln»!**
Wir empfehlen hausgemachte Nuss- oder Mandelgipfel und unser feines Kuchenangebot.
Neu: Ab Mitte Mai Freitag und Samstag Abend für Sie geöffnet mit Bedienung!
Jeweils Freitag Abend ab 18.00 «Goldige Ofe-Härdöpfu» mit Beilagen!
Jeweils Samstag Abend ab 18.30 unser «Romantik-Surprise-Dinner»!
Jeweils Sonntag Abend ab 17.30 unser «Familien-Pauschal-Znacht»!
Neu: Wir führen für Sie auch den KAKU-Pass d.h. Kaffee und Kuchen 11 für 9.
Neu: Wir akzeptieren Visa, Mastercard und Reka

...d'Wälle... ist für Badegäste und auch externe Besucher ohne Badeeintritt zugänglich.

Auf einen schönen Sommer und bis bald...
Liesi & Mäni



Natürlich Ihr Restaurant im Strandbad Bönigen!

Nebensaison 10.00 – 19.00 Hauptsaison 9.00 – 20.00 Uhr

...d'Wälle... • Marlies und Hermann Rogentin • Lütschinenstrasse • 3806 Bönigen
Telefon 033 822 35 77 • dwaelle@tcnet.ch • www.dwaelle.ch

INFOSEITEN

GARTEN

Das breiteste Sortiment an Pflanzgefässen...



Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl – das breiteste Sortiment auf dem Bödli – an Pflanzgefässen aus verschiedensten Materialien. Oft werden wir gefragt, ob Kunststofftöpfe einen negativen Einfluss auf Pflanzen haben. Das Material des Topfes spielt an und für sich keine Rolle. Insbesondere für grosse Kübelpflanzen empfehlen wir diese leichte Material des geringen Gewichtes wegen – Ihr Rücken wird es Ihnen danken! Auch müssen Pflanzen in Kunststoffgefässen nicht so oft gegossen werden, weil das Material nicht porös ist und das Wasser darum weniger schnell verdunsten kann. Dasselbe gilt übrigens auch für glasierte Keramikgefässe.



Lassen Sie sich überraschen und inspirieren von der Vielfalt der Formen, Farben und Materialien. Wir beraten Sie gerne, sei es um für eine bestimmte Pflanze das geeignete Gefäss oder für ein besonderes Gefäss die passende Pflanze zu finden...



René Rollier
H. Gosteli AG
Gärtnerei «Garden-Inn»
Metzgergasse 4
3800 Matten
Telefon 033 822 21 06
www.hgosteli.ch



urfer: optik ag
 bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
 tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
 info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

DYNOPTIC
PARTNER

**Geniessen
angenehme
für Freize**



Tageslinsen - unser Produkt des Tageslinsen sind heute äusserst komfortabel Hornhautverkrümmung und Alterssichtigkeit wohlfühlen. Tageslinsen sind sehr praktisch sind sie für Sport und Freizeit. Geniesse Testen Sie bei uns die neuen Tageslinsen

urfer: ultimative
brillentrends
optometrie
sonnenbrillen
kontaktlinsen
topangebote

GUTSCHEIN
FÜR EIN KOSTENLOSES
VON TAGESKONTAKTLINSEN

Gilt zum Probetragen von...
Fragen Sie nach unseren inter...

SCHÖNHEIT

Sommerangebote im Naturalis



Heidi Borter
Schönheitspraxis
NATURALIS GmbH
Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken
Telefon 033 822 25 52
www.praxis-naturalis.ch
info@praxis-naturalis.ch

Den Alltag hinter sich lassen. Nur verwöhnt werden, spüren Sie am eigenem Körper, wie wohl es tut, wenn Ihre Haut durch klassische Beauty-Behandlungen entschlackt und die Seele vom Alltagsstress befreit wird.

Haben wir Ihr Interesse geweckt oder sogar «gluschtig» gemacht? Dann haben wir für Sie in der Schönheitspraxis Naturalis das richtige Angebot, passend zum Sommer-Auftakt. Lassen Sie sich zum Beispiel verwöhnen, angefangen mit einer kosmetischen Fusspflege, danach mit einer Wohlfühl-Massage mit LPG-Technik und bei Ihnen zu Hause mit einem Entschlackungs-Programm von Alca Beauté.

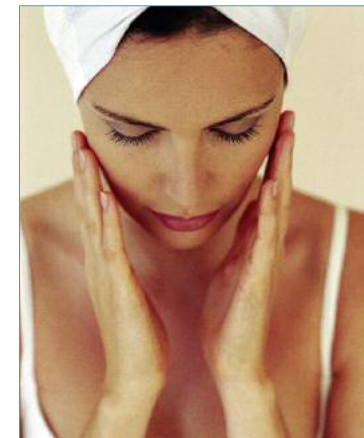
Kosmetische Fusspflege

Die Füsse kommen meist etwas zu kurz in den Verwöhn-Programmen. Doch das ändert sich jetzt, denn Füsse wollen schön aussehen und haben es auch verdient gepflegt zu werden. Im Naturalis erhalten Sie das ganze Verwöhn-Paket von A bis Z.

Neu bieten wir auch das Permanent French Gel für Ihre Füsse. Sei es mit dem klassischen weissen Rand oder mit Glitter bis hin zu hübschen Swarovski-Steinen. Oder ganz einfach nur schön perfekt lackierte Nägel, die Sie nur alle sechs bis sieben Wochen auffrischen müssen.

Endermologie und Massagebehandlungen

Mit der Endermologie leiten wir einen natürlichen Vorgang ein, der übermässige Fettablagerungen abbaut, die Cellulite bekämpft und gleichzeitig Ihre Haut strafft.



Oder zum Beispiel eine Wohlfühl-Massage...

Mit dieser Technik entspannen wir nicht nur Geist und Seele, sondern auch ihre Muskeln, und zusätzlich bereiten wir Ihren Körper zur Entschlackung vor.

Entschlackungs-Programm

Mittlerweile ist nicht nur in Fachkreisen allgemein bekannt, dass ein ausgeglichener Säure-Basen-Haushalt für einen gesunden Stoffwechsel unerlässlich ist.

Erleben Sie die Kombination der Produkte «Le Thé» und «Les Herbes» als Wohltat und Lebenselixier. Tauchen Sie ein in das basische, mineralische Entlastungsfluidum «La Base».

Die Produktlinie Alca Beauté umfasst «Le Thé», einen Tee aus 49 Kräutern, «Les Herbes», ein basenbildendes Lebensmittel und «La Base», ein basisches Badesalz, für ein bewusstes Leben in Harmonie und Balance.

Weitere Angebote, die Sie im Naturalis finden:

Dauerhafte Haarentfernung mit neuester IPL-Technik, die lästige Haarstoppen zum Verschwinden bringt.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Stilvolle Eventzelte für Ihr Fest

Die ästhetischen Domzelte bilden mit ihrer gediegenen Ausstrahlung eine attraktive Oase in Ihrer Veranstaltung. Bis zu 50 Personen finden Raum unter der geschwungenen Holzkonstruktion. Für grössere Gruppen können wir Ihnen die Zelte nahtlos nebeneinander aufrichten.

Aus unserem grossen Fundus an Event-Material vermieten wir ausserdem Loungemöbel, Tische und Bänke, Geschirr mit Besteck und Gläsern, Pflanzen, Töggelkasten, professionelle Musikanlage, Projektionsleinwand mit 12 m² Fläche, Heizstrahler und manches mehr.

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte für Ihr Fest und freuen uns auf Ihre Anfrage per E-Mail an welcome@basecamp.ch oder am Telefon unter 033 823 93 23.



www.basecamp.ch > quality time for business teams
basecamp® event design – basecamp Interlaken GmbH – Postfach 410 – CH-3800 Interlaken



COMPUTER

PC-Notfall – nichts geht mehr!



Daniel Aemmer
Mitinhaber der
AIS-Keller AG
033 826 11 22
ais@ais-computer.ch
www.ais-computer.ch
www.beo-media.ch
www.ais-phone.ch

Die Harddisk will nicht mehr

Ist Ihnen das auch schon passiert? Sie schalten den PC ein und es erscheinen nur Fehlermeldungen. Das wird ja wohl nicht so schlimm sein. Stromstecker rausziehen, drei Minuten warten und nochmal versuchen. Aber er startet immer noch nicht. Sie bemerken ein konstantes Klick-Geräusch aus dem Innern des PCs: die Harddisk ist defekt!

Nach einer Software-Installation startet Windows nicht mehr

Sie haben eine CD-ROM aus einer Zeitschrift in Ihr Laufwerk eingelegt und die Software gemäss Anleitung installiert. Nach dem Neustart Ihres PC geht nichts mehr. Ihr Windows verabschiedet sich kurz nach dem Start mit diversen, nichtsagenden Fehlermeldungen.

Virenbefall trotz Viren- und Spywareschutz

Sie kommen zurück aus Ihren Ferien und schalten den PC ein, um Ihre E-Mails abzurufen. Eine kleine Unachtsamkeit und Sie haben den Anhang eines dubiosen Mails geöffnet. Sie haben nicht daran gedacht, dass sich der Virenschutz noch nicht vollständig aktualisiert hat und Ihr System wurde verseucht.

Ihr Lohnprogramm startet nicht mehr

Ihr Softwarehersteller hat Ihnen eine neue Version des Lohnprogrammes zugestellt. Voller Vorfreude über die neu-

en Funktionen, die einem die tägliche Arbeit erleichtern sollen, installieren Sie das Update. Nach dem empfohlenen Neustart des PCs wollen Sie gleich alles ausprobieren. Aber: das Programm lässt sich nicht mehr starten. Und heute sollten doch die Löhne für die Mitarbeiter verarbeitet werden!

Was nun?

Glücklicherweise haben Sie Ihre Daten regelmässig gesichert. Sie selbst oder Ihr Techniker der AIS-Keller AG haben den PC wieder komplett neu installiert und auch die gesicherten Daten sind wieder da.

Es ist trotzdem nicht wie vorher

Aber was ist mit allen Einstellungen passiert? Sämtliche Anpassungen im Buchhaltungsprogramm sind weg. Die gespeicherten Anmeldedaten auf diversen Homepages fehlen. Die Passwörter für eingerichtete Dienste (z.B. Skype, Messenger, etc.) sind nicht auffindbar. Die Spielstände im Lieblingsspiel sind nicht mehr da. Die Kontakte aus dem E-Mailprogramm fehlen, weil diese nicht in die tägliche Sicherung eingebunden wurden.

Wir haben die Lösung!

Imaging (Spiegelung) heisst das Zauberwort. Sie können nicht nur Ihre Daten, sondern auch Ihre ganze PC- oder Server-Installation sichern. Schützen Sie Ihre individuellen Einstellungen. Sichern Sie Ihre Installation, bevor neue Software oder Updates installiert werden. Im Notfall können Sie oder die AIS-Keller AG innert kürzester Zeit Ihre intakte Installation wiederherstellen und Sie können wie gewohnt weiterarbeiten!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Die AIS-Keller AG bietet Ihnen erprobte Image- und Datensicherungs-Lösungen für jeden Bedarf: vom Privat-PC über kritische Geschäfts-PCs bis hin zu Netzwerk-Servern!

MIME

Informatik

MIME-Informatik+Elektronik

Michael Meyer, El. Ing. HTL
Waldeggstrasse 49, CH-3800 Interlaken
Tel:033 821 02 65 Fax: 033 821 02 66
www.mime.ch info@mime.ch



20 Jahre MIME-Informatik:

3 x Danke ! 1 x Bitte !

Danke !

An unsere über 130 Kunden in Gewerbe, Industrie und Gesundheitswesen sowie Privatpersonen, welche teilweise seit über 20 Jahren auf unsere Dienstleistungen und Anlagen setzen. Wir freuen uns auf die nächsten 20 Jahre zusammen mit Euch. Wir liefern Euch, aber auch allen neuen Kunden, gerne auch weiterhin ganze Computeranlagen, Einzelplatz oder Netzwerke, Software und Hardware, sauber projektiert und schlüsselfertig installiert. Unsere Büroautomation mit dem Framework sage-winware als Grundlage und von uns programmierten Erweiterungen bildet Ihre Geschäftsprozesse einmalig schnell und genau ab, erzielt damit höhere Produktivität und verschafft Ihnen einen Wettbewerbsvorteil. Für Privatkunden haben wir zusammen mit **open2business.ch** neu den besonders vorteilhaften, einfachen und günstigen PC-Service **www.pc-service4you.ch** entwickelt.

Danke !

An unsere Lieferanten, welche uns immer wieder pünktlich und termingerecht mit den neusten High-Tech Geräten und Software ausstatten. Danke an all die vielen Dienstleister, unsere Bank, Versicherungen, unsere Partner, Freunde und Familie, aber auch an unser Land, welches erst die Grundlage für unser Wirken und Gedeihen bietet.

Danke !

An unsere Mitkonkurrenten: Eure Qualität ist uns immer wieder ein Ansporn, noch besser zu werden. Mit vielen von Euch haben sich über die letzten 20 Jahre freundschaftliche Beziehungen entwickelt und wir danken Euch dafür.

Bitte !

Seit unserer Firmengründung am 1.5.1987 ist uns aktiver Umweltschutz ein Anliegen. Da die Produktion eines PC's fünf mal so viel umweltschädigendes CO₂ verursacht wie die eines Autos (er wird aber nur selten so alt), setzen wir uns immer wieder für die Langlebigkeit von Computern ein. **Bitte** helfen Sie auch mit! Als **Geburtstagsgeschenk** an Sie und die Umwelt rüsten wir im Mai und Juni für Fr. 150.-- Arbeitskosten pauschal (zuzgl. Materialkosten) Ihren PC auf, reinigen ihn und bringen die installierte Software auf den neusten Stand. Auf dass er lange lebe! Mehr erfahren Sie unter www.mime.ch.

pc-service4you.ch

Seelisches Wohlbefinden durch Körperarbeit



Intensive Körperarbeit, wie sie der Hatha Yoga von uns verlangt, erfordert volle Konzentration und unsere ganze Aufmerksamkeit. Wir sind mit uns selbst beschäftigt, für uns selbst da – wir spüren uns selbst, nichts anderes als nur uns selbst. Unabhängig davon ob eine Übung einfach oder schwierig ist, schenken wir ihr unsere ganze Aufmerksamkeit und Achtsamkeit. Wir verweilen statisch oder wir lassen es fließen... aber immer mit voller Konzentration. Dieses sich selber (wieder einmal) Wahrnehmen – in unserem heutigen hektischen Alltag vielleicht vergessene und verlernte sich Wahrnehmen – öffnet uns unzählige Türen: Türen zu Schmerzpunkten, zu Verspannungen, zu Kurzatmigkeit (vielleicht sogar Atemlosigkeit) usw... Wir nehmen die beiseite geschobenen und vermeintlich unwichtigen «kleinen Unebenheiten» unserer körperlichen Befindlichkeit bewusst wahr. Wir registrieren sie und schauen ihr in die Augen. So lernen wir uns Schritt für Schritt immer besser kennen, öffnen uns uns selbst gegenüber, schauen ehrlich in den Spiegel...

Der Spiegel der Seele

Haben wir erst einmal gelernt, diesen «Körper-Spiegel» ehrlich zu benutzen, ist es nur noch ein ganz kleiner Schritt bis zum «Seelen-Spiegel» – wie von selbst geschieht es, dass wir (wieder) merken, was uns gut tut und was uns schadet. Ein kurzer Spaziergang durch die Natur als Unterbruch oder Abschluss eines Arbeitsreichen Tages, eine halbe Stunde Schwimmen, eine Körpermassage, ein Gespräch mit einem guten Freund... und vieles mehr –kann uns helfen, die

Balance zwischen Anstrengung und Erholung zu halten oder sie wieder zu finden.
Bewusste Körperarbeit – wie Hatha Yoga – verhilft uns also zu seelischem Gleichgewicht, Wohlbefinden und Zufriedenheit.

Yoga, einer der wertvollsten Wege, um zu sich, zu seinem Innersten vorzudringen, sich selbst Kennen zu lernen.

Biographiegespräche, ein wirkungsvolles Instrument, Verworrenes und Unklares auszusprechen und damit zu klären, zu ordnen, neu zu definieren und damit ungeahnte Möglichkeiten für sich selber zu entdecken.

Einzel- und Gruppenbegleitung – Workshops – Schnupperkurse – Vorträge... Auskunft und Detailinformationen über das Angebot (wann-wo-was) bei:

Elsbeth Abegglen
Dipl. Yogalehrerin, Biographieberaterin
Ausbilderin mit eidg. Fachausweis
Chalet Hubeli, 3807 Iseltwald
033 845 11 81, 079 460 89 19
www.yogaundbiographie.ch
info@yogaundbiographie.ch





SPEZIALANGEBOT IM SOMMER

3-Monatsabonnement für die Monate Juni, Juli und August

Kosten CHF 900.-

Inklusive:

- Eine Stunde Behandlung im ESPA
- Eine Stunde Behandlung im CLARINS
 - Ein Spa Lunch
- Individuelles Trainingsprogramm an den Geräten
 - Wöchentlich über 30 Lektionen
- Benutzung der gesamten Infrastruktur inklusive Schwimmbad, Whirlpools, Solebad, Sauna und Dampfbad

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Spa Réception.

Tel. 033 828 27 10, spa@victoria-jungfrau.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 07.00 bis 22.00 Uhr,
Samstag/Sonntag: 07.00 bis 20.00 Uhr.

VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa
3800 Interlaken, Tel. 033 828 27 30
spa@victoria-jungfrau.ch, www.victoria-jungfrau.ch

Briema – Die Kunst der natürlichen Berührung



Manfred Miethe
Briema-Therapeut
Victoria-Jungfrau-Spa
3800 Interlaken
Réception Spa:
033 828 27 30
miethe@bbox.ch

Heilen durch Berührung ist wohl die ursprünglichste und älteste Form des Heilens und der vorbeugenden Gesundheitspflege. In vorgeschichtlicher Zeit haben die Menschen einander schon gehalten, gewiegt und gestreichelt, um sich zu beruhigen und sich in Zeiten der Not beizustehen. Schon immer haben Menschen ihre schmerzenden Muskeln gerieben oder ihre müden Glieder geschüttelt. Später haben sie dann entdeckt, dass Schmerzen gelindert werden konnten oder sogar ganz verschwanden, wenn sie auf bestimmte Stellen des Körpers drückten. Und damals wie heute haben Menschen die Hände der Kranken, der Verzweifelten und der Sterbenden gehalten, um Trost zu spenden.

So entwickelten sich im Laufe der Zeit in verschiedenen Teilen der Welt die unterschiedlichsten Massage-techniken. Briema entstand vor mehreren Jahrhunderten in einem abgelegenen Dorf in den Bergen im iranisch-afghanischen Grenzgebiet. Briema half den dort lebenden Menschen, ihre Kraft, Gesundheit und Beweglichkeit zu erhalten. Heute profitieren Menschen in aller Welt von der Schönheit und Effektivität dieses alten Systems der Körperarbeit. Dies vor

allem durch den Einsatz eines Mannes namens Manocher Movlai, einem kurdischen Teppichhändler, von dem ich abends Briema lernte, während ich tagsüber in seinem Laden Teppiche schleppte.

Briema eignet sich hervorragend dazu, die Wirbelsäule, Knochen und Gelenke behutsam auszurichten, die Muskulatur zu entspannen, zu kräftigen und auszubalancieren, die Durchblutung zu verbessern und die inneren Organe zu entgiften und zu stärken. Ausserdem wirkt es beruhigend auf Nerven und Gefühle.

Das Ziel einer jeden Briema-Behandlung ist es, Körper, Gefühle und Geist in Einklang zu bringen. Ich benutze meinen ganzen Körper, um mich sanft und doch angenehm fest auf den Körper des Klienten zu lehnen und diesen rhythmisch zu dehnen und durch verschiedene Positionen zu bewegen. Der Klient liegt voll bekleidet in Rückenlage auf einer weichen Unterlage auf dem Boden. Briema wirkt wohltuend belebend und zugleich entspannend und ist vor allem für Menschen geeignet, die nicht viel Zeit haben und sich nicht nur entspannen, sondern auch etwas für ihre Weiterentwicklung tun möchten.

Briema wendet niemals Gewalt an, denn jede Gewaltanwendung erzeugt Angst und bewirkt eine noch grössere Verspannung des Körpers. Wenn jemand Angst hat, kann er sich nicht öffnen und die Lebensenergie kann nicht ungehindert zirkulieren. Wenn ich jemanden berühre, so tue ich dies voller Respekt vor der Integrität des anderen. Ich gehe niemals über seine Grenzen hinaus, sondern gebe ihm immer das Gefühl, sicher und geborgen zu sein.



Zeigen Sie Zähne!

Wir helfen Ihnen dabei – zusammen mit Ihrem Zahnarzt...

zahntechnik-schweiz.ch

Stoller Dental AG
3800 Interlaken
Telefon 033 822 65 35
www.stoller-dental.ch



vzls.ch

MULTIMEDIA

Digitales Fernsehen – wir helfen Ihnen weiter

Ab 26. November sind in der Deutschschweiz die Programme SF 1 und SF 2 über Antenne nur noch digital zu empfangen. Die Medienlandschaft ist in Bewegung geraten. Bemerkenswert sind vor allem die Geschwindigkeit und die Radikalität des Wandels. Fernsehen wird digital. Fernsehen wird individuell abrufbar. Fernsehen wird zeitlich und örtlich ungebunden und damit «grenzenlos» verfügbar. Die ZuschauerInnen wünschen sich eine bessere Bild- und Tonqualität und immer mehr Zusatzleistungen. Die Voraussetzung dafür ist die vollständige Digitalisierung der Fernsehausstrahlung. Beim Empfang mit Satellitenschüssel sowie teilweise beim Kabelempfang ist dies bereits umgesetzt. Mit DVB – T (Digital Video Broadcast – Terrestrial) ist der digitale Empfang nun auch über Antenne möglich.

Digitales Fernsehen ist «schlankes» Fernsehen. Die Übermittlung von Bits und Bytes braucht weniger Sendeleistung als beim analogen Fernsehen und weniger Frequenzen für Programme.

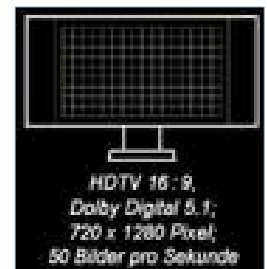
Schon heute kann man über Satellit die Programme von SF, TSR und TSI digital empfangen – mit Bild und Ton in DVD Qualität. Wie der Kassensturz in einem Vergleichstest vom 3. April eindrücklich dargelegt hat, wird die Bild- und Tonqualität einer Satelliten-Empfangsanlage weder von Kabelfernsehanbietern noch vom neuen Programmangebot Bluewin TV nur annähernd erreicht.

In den nächsten Monaten werden ausserdem viele Sendungen auf das neue Format 16:9 umgestellt. Es entspricht den menschlichen Sehgewohnheiten besser als das bisherige, technisch definierte 4:3 Format. Auf Breitbildschirmen bringt das neue Format eine sichtbare Verbesserung der Bildqualität.

Parallel dazu wird auch die terrestrische digitale Programmübertragung ausgebaut. Mit ihr kann man digitales Fernsehen unterwegs und zu Hause direkt über Antenne in hoher Bild- und Tonqualität empfangen.



Heute 4 : 3, Stereo;
576 x 720 Pixel;
25 Bilder pro Sekunde



HDTV 16 : 9,
Dolby Digital 5.1;
720 x 1280 Pixel;
50 Bilder pro Sekunde

Die SRG SSR plant ab Dezember 2007 über Satellit HDTV auszustrahlen – hochauflösendes Fernsehen mit exzellenter Bildqualität und Ton in Kinoqualität.

Täglich wiederholt das Schweizer Fernsehen über Satellit einen drei Stunden dauernden Trailer in HDTV-Qualität. Im weiteren werden alle in HDTV produzierten Sportübertragungen ab dem Zeitpunkt Dezember 2007 über diesen speziell eingerichteten Satellitenkanal empfangbar sein.

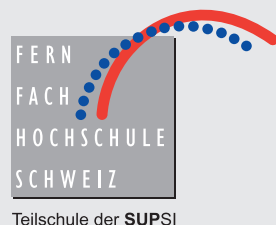
Die Fussball EM 2008 wird vom Schweizer Fernsehen in HDTV produziert und via Satellit auf allen HDTV fähigen Bildschirmen mit einer Set Top Box empfangbar sein.

Wir erteilen Ihnen gerne Auskunft über Set Top Boxen, HDTV Empfang ab Satellit und Fernsehgeräte, welche bereits für DVB-T ausgerüstet sind, damit Sie in Zukunft noch besser fühlen, was Sie sehen.

Walter Tännler
Inhaber der Media-Line
Audio Video Multimedia
Alpenstrasse 2
3800 Interlaken
Tel. 033 823 33 44
info@media-line.ch

berufsbegleitend studieren

Zürich | Basel | Bern | Brig



www.fernfachhochschule.ch

Bachelor-Studiengänge

- Betriebsökonomie
- Informatik
- Wirtschaftsinformatik
- Wirtschaftsingenieurwesen

Master-Studiengänge

- Business Administration (EMBA)
- Informatik
- Mehrwertsteuer

Kurse (CAS/DAS)

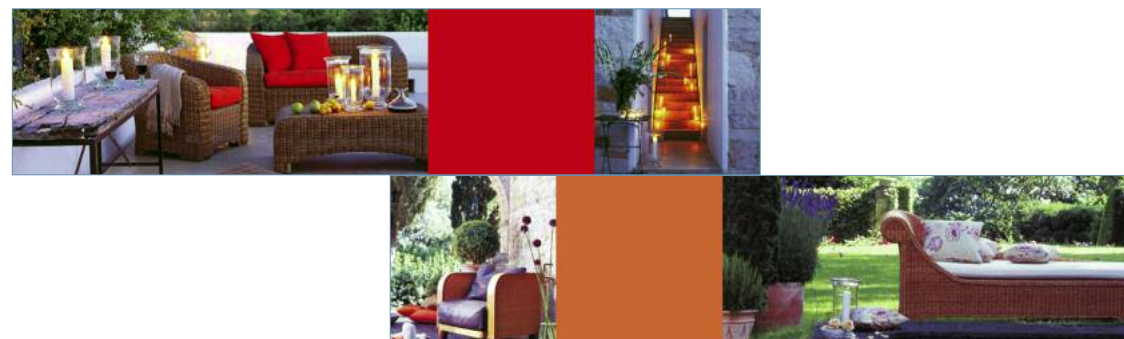


Neu Unterricht auch in Interlaken

Tel. +41 (0)33 828 11 27 · Beratung: Ernst Meier · ffhs@bzi-interlaken.ch

WOHNEN

Harmonie der Sinne – den Sommer geniessen



Extravaganz und freizügig-mediterranes Leben. Dafür stehen Saint Tropez und San Remo, die Gartenmöbelkollektion von Lambert.

Reissfestes, wasserabweisendes und wetterfestes Geflecht und UV-resistent, das heisst, die Möbel bleichen in der Sonne nicht aus.

Die Saint Tropez-Kollektion in schwarz oder natur
Armlehnstuhl, Essessel und Liege

San Remo-Kollektion in schwarz oder natur

Armlehnstuhl, runder Tisch mit Glasplatte
Hocker, Schaukelstuhl
Day Bed «Sitting Bull»
Récamiere «Judy Garland»
Tisch quadratisch (65x65x40 cm) oder
rechteckig (130x65x40 cm) «David Niven»
Sofa 3-Sitzer oder Diwan und Sessel «David Niven»

Accessoires

Feuerschale «Vulcano» aus Gusseisen
Windlicht «Tara» eine Kombination aus Gusseisen und Glas

Windlicht «Veneto» aus Kristallglas, frei geblasen,
Bistroglas «Corsica»
Glaskrug «Jugendstil» aus Kristallglas
Windlicht «Onda» aus Lavaglas oder «St. Malo» aus Farbglas
Korb/Windlicht «Maxime» aus Stahldraht/Kupfer

Weitere Neuigkeiten von Lambert, Midobodoboka (Taschen und Tischset) sowie GantHome (Strandtücher, Badetücher etc.) finden Sie bei uns.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Henriette Glatthard und Beatrice Schuppli

**LambertHome GmbH
by Henriette Glatthard**

**Jungfraustrasse 46
Residence National**

**3800 Interlaken
Tel. 033 822 22 00**

Fax 033 822 22 07

info@lambert-interlaken.ch

www.lambert-interlaken.ch

Gratis Muttertagsfahrt
für alle Mütter und Grossmütter
13. Mai von 14–20 Uhr
Bödelibahn-Haltestelle am Höhweg



CD-Taufe

im Rest. Aare-Café am 2. Juni 2007

Pasta-Plausch ab 19 Uhr für Fr. 18.50

www.mostosibrothers.ch



Live-Musik, Eintritt frei

Gutschein



- Individuelle Ernährungsberatung
- Verschiedene Probierverschaltungen (1 kg) zu Fr. 5.–
- 10% bei Ihrem nächsten Futter-Einkauf

Gratis Parkplätze vorhanden

Loona's Heimtierpflege, Schlosstrasse 1, 3800 Interlaken
Öffnungszeiten: Mo–Fr 08.30–12.00/13.30–18.00 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Wenn Sie selber putzen, ist das Ihre Sache,
wenn wir es machen, ist es unsere!

Lera Reinigungsdienst
Baureinigung, Wohnungen, Teppiche

Barbara Leben, Tel. 033 822 70 37

Malerei

Renovationen

W. Leben, Tel. 033 822 70 58

HEIMTIERPFLEGE

Fit for Fun oder
Wellness for Dogs & Cats



Annina Dauwalder
Loona's Heimtierpflege
Schlosstrasse 1
3800 Interlaken
Telefon 033 821 11 05
Mobil 079 841 16 50

reduzieren, sondern dieses mit geeigneten kalorienarmen Nahrungsmitteln zu ergänzen oder ein diätetisches Futter zu wählen.

- Hautprobleme (z.B. Schuppenbildung) treten oft bei ungeeigneter Zusammensetzung des Futters auf. In vielen Fällen kann mit einem getreidefreien Futter Abhilfe geschaffen werden.
- Hyperaktivem Verhalten kann mit Reduktion der Proteinzufuhr entgegengewirkt werden.

Ein berühmter Tiernahrungshersteller sagte einst: «Wir haben das perfekte Hundefutter kreiert – wir suchen nur noch den passenden Hund dazu!» Übergewicht, Hautprobleme, hyperaktives Verhalten, Verdauungsstörungen, «schlechte» Fresser, stumpfes Fell usw. sind leider allzu häufige Probleme, mit denen wir als Haustierhalter konfrontiert sind. Damit wir wirklich Freude an unseren Lieblingen haben können, ist es wichtig, unseren Haustieren Nahrung, Pflege und Auslauf in ausgewogener Form anzubieten. Das perfekte Futter gibt es leider nicht, da Tiere ebenso Individualisten sind wie wir Menschen. Was zeichnet aber ein hochwertiges Futter aus? Es weist einen Fleischanteil von mindestens 75% auf, enthält keine Schlachtabfälle, keine genetisch modifizierten Produkte, keine synthetischen Antioxidantien, weder Lock- noch Farbstoffen und auch keine Konservierungsmittel. Es enthält vielmehr möglichst naturbelassene Inhaltsstoffe. Wichtige Punkte im Zusammenhang mit der Ernährung unserer Haustiere:

- Bei Übergewicht eines Hundes / einer Katze ist es ratsam, nicht einfach die Menge des Futters zu

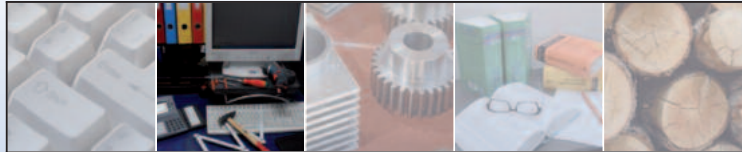


In extremen Fällen ist es immer ratsam, den Tierarzt zu konsultieren. Die richtige Ernährung unterstützt die Gesundheit und Vitalität Ihres Haustieres, kann jedoch keine Krankheiten heilen, für die oft medikamentöse Behandlungen notwendig sind.

Gerne berate ich Sie in Fragen zu Hunde- und Katzenfutter. Beachten Sie bitte auch den Gutschein auf nebenstehender Seite.



Mein Bildungspunkt!



Weiterbildung? Ihr nächster Schritt

**Sachbearbeiterin/
Sachbearbeiter
Rechnungswesen**

Kurse ab 15. Oktober 2007

Informationsabend bzi-Interlaken

Montag, 7. Mai 2007, 19.00–20.00
Obere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken, Zimmer E-15

www.bzi-interlaken.ch oder Telefon 033 828 11 07

Informationen zu weiteren Lehrgängen im Bereich Wirtschaft und Verwaltung:

Bildungszentrum Interlaken bzi
Obere Bönigstrasse 21
3800 Interlaken
Tel. 033 828 11 07
weiterbildung@bzi-interlaken.ch



Einladung zum Vortrag «Biochemische Mineralstoffe nach Dr. Schüssler»

Wann? Donnerstag, 10. Mai 2007, 19:30 bis ca. 21:00 Uhr

Wo? In der grossen Aula der Sekundarschule Interlaken

Wer? Daniela Amsler, Schüssler-Expertin bei der Firma OMIDA AG

Unkostenbeitrag Fr. 5.– (Vorverkauf) oder Fr. 7.– (Abendkasse)

Anmeldung und Vorverkauf:

DROPA Drogerie Günther, Stedtlizentrum Unterseen, Tel. 033 826 40 40

DROPA Drogerie Günther, Zentrum Interlaken Ost, Tel. 033 823 80 30

Wir freuen uns, Sie am 10. Mai 2007 persönlich begrüßen zu dürfen!

Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm



Es braucht nicht viel: Ihren Willen,
unsere professionelle Betreuung
und die persönliche Stoffwechsel-
typisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorienzählen
- Die Möglichkeit, auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch
ist kostenlos und unverbindlich!

Von Ärzten empfohlen

ParaMediForm

Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

ParaMediForm Krattigstrasse 31 Dorfmattdstrasse 12
Sarah Kurz 3700 Spiez 3800 Unterseen
033 654 64 65 033 654 64 65

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.

Mineralsalze nach Dr. Schüssler



Hanspeter Michel
dipl. Drogist HF
Geschäftsführer

DROPA Drogerie Günther
beim Stedtlizentrum
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40

Zentrum Interlaken Ost
3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30
dropa.guenther@dropa.ch

Liegt der Mangel ausserhalb der Zellen, sollen grobstoffliche Mineralstoffpräparate wie zum Beispiel eine Magnesiumtablette eingenommen werden. Doch können hier die Schüssler Salze die Aufnahmefähigkeit und die Verwertung steigern und parallel die Mängel innerhalb der Zellen auffüllen.

Wie werden die Schüssler Salze angewendet?

Die Mineralien werden mit der Trägersubstanz Milchzucker verrieben und zu Tabletten gepresst. Eine starke mehrstufige Verdünnung (Potenzierung) bei der Herstellung erleichtert die rasche Aufnahme via Mundschleimhaut direkt ins Blut. Die Tabletten werden gelutscht und eignen sich dadurch auch hervorragend für die Anwendung bei Kindern und Tieren.

Wenn aus Bausteinen eine fachgerechte Mauer entstehen soll, braucht es dafür einen kompetenten Handwerker – den Maurer. In unserem Organismus läuft es ähnlich ab: Aus den zugeführten «Baumaterialien» baut sich der Körper die lebensnotwendigen Strukturen selber. Hierbei können die Mineralsalze nach Dr. Schüssler einen wichtigen und wertvollen Beitrag leisten. Sie übernehmen quasi die Aufgabe des «Maurers» im Körper.

Was steckt hinter den Schüssler Salzen?

Dr. Wilhelm Heinrich Schüssler (1821–1898), der Begründer dieses eigenständigen Heilverfahrens, hat entdeckt, dass gesundheitliche Störungen oft durch einen Mangel an bestimmten lebenswichtigen Mineralstoffen entstehen. Getreu dem Motto «Das Terrain ist alles, der Keim ist nichts» ist die Schüssler Therapie primär bestrebt, den Mineralstoffhaushalt innerhalb der Körperzellen wiederherzustellen. Durch eine gezielte, feinstoffliche Mineralstoffzufuhr wird das gestörte Konzentrationsverhältnis der Zellen korrigiert – der Mensch kann wieder gesund werden!

Dr. Schüssler hat ausschliesslich Mineralsalze verwendet, die im Körper natürlicherweise vorkommen – er nannte sie die 12 Funktionssalze. Im Laufe der Zeit sind weitere Salze dazu gekommen. Diese Ergänzungssalze werden aber nur in speziellen Situationen eingesetzt.

Normalerweise lässt man dreimal täglich zwei Tabletten im Mund zergehen, bei akuten Beschwerden kann man alle 1–2 Stunden zwei Tabletten einnehmen. Ist eine sehr rasche und intensive Wirkung gefragt (z. Bsp. bei einem Migräneanfall), können 10 Tabletten in ca. 1/2 Tasse heissem Wasser aufgelöst und schluckweise getrunken werden.

Für die äusserliche Anwendung eignen sich die Crèmes und Lotionen.

Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne!

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie auf unseren Fachvortrag aufmerksam machen. Weitere Angaben dazu finden Sie auf der Inserateseite nebenan!



Immobilien-Boom – steigen die Preise noch?



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilienreuehand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

würde die Leerwohnungsquote eher wieder ansteigen. Dies wird jedoch nur örtlich bedingt richtig sein. Es hat im Raum Interlaken Gemeinden, welche praktisch keine Leerwohnungsbestände haben. Ein weiterer Punkt ist zu beachten, dass durch die rege Neubautätigkeit im Bereich der Eigentumswohnungen vor allem dieses Segment einen Zuwachs der Leerwohnungsbestände zu verzeichnen haben wird und nicht die Einfamilienhäuser.

Ein weiterer Faktor wird die sich langsam erholende Wirtschaftskonjunktur sein. Auf Grund der guten Auftragslage in der Bauwirtschaft werden die Baukosten eher steigen als sinken. Auch die grössere Nachfrage nach Bauland hat zur Folge, dass die Preise für Bauland in den nächsten Monaten und Jahren nach oben korrigiert werden. Diese Aussicht wird sich in den kommenden Monaten kaum ändern, selbst wenn die Hypothekarzinsen wieder angehoben werden. Denn auch was in der Vergangenheit (Ende der 80er-Jahre) in eine Rezession geführt hat, wird sich diesmal nicht wiederholen. Damals hatten die Banken die Zinsen erhöht, was dazu geführt hat, dass viele Immobilienbesitzer ihre Kredite nicht mehr bezahlen konnten und in Konkurs gingen. Die so genannten «maroden Liegenschaften» kamen neu und güns-



In den letzten zwei bis drei Jahren waren die Hypothekarzinsen auf einem Rekordtief. Das hat den Auslöser gegeben, dass sich viele Mieter, Eigentümer und Investoren neu orientierten und wieder in die Immobilie investiert haben. Nach der Rezession der 90er-Jahre waren die Preise für Bauland sowie die Baukosten sehr tief. Zudem verringerte sich in diesen Jahren auch die Produktion von Neubauten.

Seit 2003 ist die Neubauproduktion nun wieder stetig gestiegen. In der Neubauproduktion spricht der Fachmann von Wohnungsproduktion, damit sind jedoch nicht nur die Wohnungen gemeint, sondern auch Einfamilienhäuser, welche sich im Bau befinden oder Baubewilligungen erteilt wurden. Im Jahr 2005 wurden ca. 38.000 Wohnungen neu gebaut. Auch im letzten Jahr wurde wiederum mehr gebaut und für dieses Jahr werden sogar über 40.000 Wohnungseinheiten erwartet. Diese schweizerisch erhobene Zahl ist auch im Bodeli ersichtlich. Vergleichen wir doch die letzten Jahre, so ersehen wir auch hier auf dem Bodeli eine Zunahme der Neubauten.

Durch die grössere Nachfrage wurde einerseits die Leerwohnungsquote verkleinert, andererseits sind die Baulandpreise sowie auch die Baukosten in den vergangenen 1½ Jahren wieder gestiegen. Nach den neusten Erhebungen (Wüest & Partner) liegt die Leerwohnungsquote im Bodeli zurzeit unter 0,5%. Die ausgesprochene rege Wohnbautätigkeit könnte jedoch den Nachfragezuwachs übersteigen und somit

tiger auf den Markt und so sind die Preise zerfallen, das Angebot wurde grösser und die Nachfrage war sehr klein. Was war passiert: Ende der 80er-Jahre haben viele Investoren und auch Privatpersonen in Immobilien investiert um diese wieder bereits nach kurzer Zeit gewinnbringend zu verkaufen. Die Banken haben in dieser Zeit ohne viel Eigenkapital Finanzierungen gestellt. Durch die stets wachsende Nachfrage wurden die Preise immer höher, jedoch keiner dieser Spekulanten war ein Endverbraucher. Heute ist dies doch einiges besser. Erstens, die Banken prüfen die Eigenmittel und die Bonität (Kreditwürdigkeit) der Kunden und zweitens erwerben die Käufer heute nicht um wieder zu verkaufen, sondern für ihren Eigengebrauch. Daher wird sich eine solche Katastrophe wie Ende der 80er Jahre nicht wiederholen, selbst wenn die Hypothekarzinsen steigen.

Wie Sie richtigerweise festgestellt haben, ist auch für mich eine Zukunftsprognose äusserst schwierig zu tätigen, obwohl ich eine langjährige Erfahrung aufweisen kann. Sind die Preise doch von diversen Faktoren abhängig, welche sich rasch verändern können. Daher kann ich nur mitteilen, dass



es ein Vorteil ist für Sie, wenn Sie jetzt noch kaufen, denn die Zinsen sowie auch die Baukosten werden nicht tiefer in der kommenden Zeit.

- vis-à-vis Westbahnhof -

MERCURIO

Trend Shop

Fashion-Gürtel ab CHF 9.90

Sonnenbrillen ab CHF 19.90

Piercing ab CHF 9.90

Silberschmuck

Modeschmuck

Armbanduhren

Sonnenbrillen

Piercing

Fashion-Gürtel

Schmuck aus Edelstahl

316-Steel

Bahnhofstrasse 33 - 3800 Interlaken - Tel. 033 822 43 75 - oehrli@tcnet.ch

Alterung und Pflege der Haut



Sandra Wälti
 Vitalis Institut
 Rugenparkstrasse 7
 3800 Interlaken
 Telefon 033 822 33 52

Biologische Hautalterung

Die genetisch programmierte Alterung betrifft alle Schichten der Haut. Die Erneuerung der Epidermis wird langsamer und dauert im Alter etwa 40–60 Tage. Dadurch wird die Epidermis dünner und durchscheinender.

Durch die Abnahme der Talgdrüsen wird die Haut im Alter trocken. Auch das Fettgewebe wird dünner, was die Faltenbildung unterstützt und zu einer Reduktion des physikalischen Schutzes führt. Auch andere Funktionen der Haut sind von der biologischen Alterung betroffen: die Immunabwehr, die Barrierefunktion und die Produktion von Vitamin D sind vermindert. Letztlich beeinflussen die beschriebenen Veränderungen klinisch jedoch die Haut nur mässig in Form von feinen Fältchen, Trockenheit und Hautverdünnung, wobei es in der Ausprägung der genetischen Hautalterung natürlich grosse individuelle Unterschiede gibt.

Umweltalterung

Die Umweltalterung führt dazu, dass die biologischen Alterungsvorgänge deutlich beschleunigt werden. Diese Form der Alterung wird durch Sonnenexposition, Umweltschadstoffe, Zigarettenrauch, Ozon und die Lebensführung beeinflusst. Der chronische Lichtschaden ist dabei die Hauptursache und macht 90 Prozent der Umweltalterung aus. Die UV-Einwirkung führt zur Bildung freier Radikale, die eine Entzündung hervorrufen und die Zellen schädigen. Dies führt zunächst zu einer starken Vermehrung von Gewebekomponenten. Erst recht spät kommt es zu einer Verdünnung der Haut.

Die Haut stellt mit zirka zwei Quadratmetern unser grösstes Organ dar. Sie besteht aus ungefähr zwei Milliarden Hautzellen und macht 1/8 des Körpergewichtes aus. Unsere Haut hat zahlreiche Funktionen. Als Grenze zwischen dem Menschen und seiner Umwelt schützt sie vor mechanischen und chemischen Einflüssen, Hitze und Kälte, Austrocknung, Mikroorganismen und UV-Licht. Sie hat einen pH-Wert von 5,7, das heisst, sie ist leicht sauer. Durch diesen Säureschutzmantel sind wir gegen das Eindringen von Keimen geschützt. Erst wenn kleine Verletzungen an der Haut entstehen, wird es Mikroorganismen ermöglicht, einzudringen. Daneben dient die Haut der Sinneswahrnehmung (Temperatur, Schmerz, Druck etc.) und der Kommunikation (z.B. Mimik, Erröten). Sie ist aber auch ein Speicher für Fett, Flüssigkeit und Salze und der Produktionsort für Vitamin D.

Hautalterung

Die Haut ist das Organ, an dem das Altern am offensichtlichsten wird. Die Hautalterung kann in zwei Formen unterteilt werden: die biologische oder genetische Alterung und die Umwelt- oder Lichtalterung.

Pflege der Altershaut

Aus den oben genannten Vorgängen bei der Hautalterung ergibt sich, dass die Haut im Alter einer besonderen Pflege bedarf. Durch die Abnahme der Talgproduktion wird die Haut trocken, rissig und spröde, was zu Juckreiz und Spannungsgefühl führt. Es besteht also ein erhöhter Feuchtigkeits- und Fettbedarf. Daneben kommt es leichter zu kleinen Verletzungen, die schlechter abheilen. Um einer Barrierschädigung vorzubeugen, sollte schon bei der Reinigung darauf geachtet werden, dass die Haut nicht noch stärker entfettet wird. Die Hautreinigung sollte nicht übertrieben häufig durchgeführt werden, ausserdem empfehlen sich pH-neutrale Produkte, sowie rückfettende Duschgele

und -öle. Daneben sollte eine regelmässige Rückfettung erfolgen. Dadurch wird die Haut geschmeidig gehalten und eine zusätzliche Barriere aufgebaut, die die Haut vor der Verdunstung des Wassers schützt. Wichtig ist es hierbei, den Fettgehalt des Pflegeproduktes an den Hautzustand und die Jahreszeit anzupassen, denn eine Überfettung führt zu Juckreiz und Ausbildung von Entzündungen.

Zusammenfassend lässt sich somit sagen, dass jeder Mensch die Möglichkeit hat, einen Teil der Hautalterung positiv zu beeinflussen. Daneben fördert das Altern aber auch die Entstehung bestimmter Hautkrankheiten, deren Tendenz sogar zunehmend ist und die einer besonderen Aufmerksamkeit bedürfen.



Die Grillsaison ist eröffnet!



Besuchen Sie unsere schöne Ausstellung vis-à-vis dem Stedtli Zentrum

Fragen Sie nach unseren Rabatten...

| Gebr. Vögel AG | Elektrofachgeschäft | Bahnhofstrasse 24 | 3800 Unterseen |
 | Telefon 033 822 21 90 | www.voegeli-interlaken.ch |

Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland

Der verkaufte Grossvater

Michael Wenk: Walter Roderer – Ein Leben in Bildern
Millionen haben seine Filme gesehen, Hunderttausende sind in den zurückliegenden 50 Jahren in Theater, Kinos und Turnhallen gepilgert, um ihn zu sehen und zu feiern. Das Buch zeigt seine grossen Bühnen-, Kino- und Fernseherfolge. Darüber hinaus blättert Michael Wenk auch in alten Programmen und zeigt den unbekannteren «Rodi», den Bühnenanfänger am Stadttheater in Chur oder den Schüler am Zürcher Schauspielhaus.

Michael Wenk hat in einem ausführlichen Anhang eine zuverlässige Theatrografie für Bühne und Cabaret, ein Verzeichnis der Hörfunkenarbeiten von und mit Walter Roderer sowie eine Diskographie und Bibliographie Walter Roderers erarbeitet. In ihrem biografischen Nachwort zeichnet Marianne Ghirelli das Leben von Suzanne Derieux auf Grund langer persönlicher Gespräche aus erster Hand ausführlich nach.

Michael Wenk: Walter Roderer – Ein Leben in Bildern
Verlag Huber Frauenfeld, Fr. 48.–

Brigitte Rohrer
Buchhandlung Krebsler AG
Höheweg 11
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
Fax 033 823 35 60
buchoberland@krebser.ch



Beauty Star

Kosmetikstudio
Ob. Jungfraustrasse 22
3800 Interlaken
Tel. 079 225 76 56
Tel. 076 541 38 00

Kosmetische Gesichtspflege

VitalGE / Körperwickel mit Algen

Haarentfernungen mit Wachs oder IPL-Blitzlicht

LaStone Therapy® / Entspannungs- und Energiebehandlung mit warmen und kalten Steinen

Mandara / Fuss und Beinbehandlung

Prof. Tages-, Abend- oder Brautmake-up

Schminkberatung und Schulung

Maniküre und Nailmodellage mit abalico

Wir freuen uns auf Ihren Besuch • Das Beauty Star Team

**Gesucht:
Revisionsexperte für
Aktiengesellschaft,
Genossenschaft
oder
Stiftung?**

Professionelle Lösungen bietet:

KWTag.ch

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung & Treuhand AG

Roggernweg 14 033 654 40 70
3646 Einigen www.kwttag.ch
mail@kwttag.ch

Mitglied: Schweizerischer Treuhänder-Verband **STV|USF**
Inhaber: Hans Peter Friedli,
Dipl. Wirtschaftsprüfer, Privatmitglied der **TREUHAND-KAMMER**



urchtig ♥ idyllisch ♥
unvergesslich

«zu Söimers Zyte»
kleiner Ausschnitt
aus unserer Karte:

Hüttensalat

Nesslesuppe

Chnöpfli topf

oder

Metzgerhaxe am Stück

oder

Visite-Schmous

**Rhabarbercreme mit
Erdbeeri u Vanilleglace**

**Schön, Sie bei uns
begrüssen zu dürfen**

Regula Vögeli & Säumerteam
Hotel | Restaurant | Säumertaverne
Am Kienbach | CH-3815 Gündlischwand
Telefon +41 33 855 32 76 www.saeumertaverne.ch

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



TENNISUNTERRICHT

Bambinikurs bis 6-jährig

Schülerkurse Anfänger bis Fortgeschrittene

Erwachsenenkurse Privat- und Halbprivatunterricht

Ferienkurse für Junioren



SHOP

Nike + Adidas Tennisbekleidung + -schuhe

Wilson + Head Tennisrackets + Zubehör

Venice Beach Fitness + Freizeitmode

Speedo Bademode

TENNISPLATZBETRIEB

Freies Tennisspielen für Jedermann/-frau ab CHF 24.00 auf

2 Hallenplätzen Teppichbelag mit Granulat

3 Aussenplätzen Sandbelag «French Court»

Höheweg 41 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 28 55 · Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch · www.tennisschule-keller.ch

Beamer für Business oder Privat!

Benq Digitalprojektor MP 770, Fr. 2309.00 exkl.

Kraftvolle Leistungen

Mit 3200 ANSI Lumens und 2000:1 Kontrast, gehört der MP770 zur Topliga der Projektoren.

Aktion Gratis-Lampe im Wert von Fr. 499.-, gültig solange Vorrat

Leistungsmerkmale

- 3200 ANSI Lumens
- XGA Native Resolution
- 2000:1 Kontrast
- Color Matching Technologie
- horizontale & vertikale Trapezkorrektur
- flüsterleise <28dB (im ECO Modus)
- Schnellkühlfunktion
- optional W-LAN über LinkPro Modul



New Benq Digitalprojektor MP 721, Fr. 1662.00 exkl.

Leistungsmerkmale

- 2500 ANSI Lumens
- XGA Auflösung
- 2000:1 Kontrast
- flüsterleise <28dB (im ECO Modus)
- Schnellkühlfunktion
- optional W-LAN über LinkPro Modul



Miete: Top-Geräte ab Fr. 80.00/Tag

Bürotechnik
MÜLLER

Bürotechnik Müller AG

CH-3700 Spiez
Tel. 033 654 05 15
info@bueromueller.ch

Thunstrasse 46
Fax 033 654 05 25
www.bueromueller.ch

**Beamer und
Ausrüstung für
Schulung und
Konferenz**

Grusswort vom neuen Präsidenten



Hans Gertsch
Präsident
Vereinskongress Interlaken

Die Jahresversammlung des Vereinskongresses Interlaken wählte am 19. März 2007, Hans Gertsch, Präsident der Schützengesellschaft Matten-Interlaken-Unterseen, zum neuen Präsidenten.

Der abtretende Präsident, Albert Lüthi, hat nach 13 Amtsjahren die Demission eingereicht. Ihm gehört an dieser Stelle nochmals ein grosser Dank!

Die Schützengesellschaft Matten-Interlaken-Unterseen will ihren Beitrag an den Vereinskongress Interlaken ebenfalls leisten und ich habe mich deshalb gern zum neuen Präsident zur Verfügung gestellt. Es ist mir ein Bedürfnis, wie bei meinem Vorgänger, den Vereinskongress Interlaken auf Erfolgskurs zu halten und die Projekte BödeliInfo, offizielle Plakatsstellen, Vereinbarungen mit der Gemeinde Interlaken, TOI, Gewerbe, Kultur und Sport weiterführen. Gemeinsam mit den aktiven Mitgliedervereinen zu-

sammenzuarbeiten. Die Kontakte mit der Basis zu pflegen ist eine Herausforderung aber auch eine Freude und dem Vorstand sehr wichtig.

Grosse Beachtung findet das BödeliInfo bei den Vereinen, Inserenten, Gewerbe, aber auch aus der Bevölkerung Bödeli und Umgebung hört man sehr viele positive Stimmen. Zudem profitieren die Vereinskongressmitglieder Interlaken von den speziellen Preisangeboten.

Annahmestelle für Vereinsbeiträge ist die Weber AG im Gwatt.

Liebe Vereinskongress-Mitglieder, ich freue mich, mit Euch zusammenzuarbeiten und wünsche allen ein erfolgreiches Vereinsjahr!

Landschaftstheater Ballenberg 2007

Der schwarze Tinner

von Hansjörg Schneider nach Meinrad Inglin
Regie Liliana Heimberg

Vorstellungen | 11. Juli bis 25. August 2007
Vorverkauf | 033 952 15 14 | www.ltb-tickets.ch
Info | www.landschaftstheater-ballenberg.ch



z.grafix.ch

Rund ums Landschaftstheater Ballenberg

VINOHEK ZUM RÖSSLI

Andreas und Madeleine Zmoos
Hauptstrasse 51 • 3855 Brienz
Tel. 033 951 35 11 • Fax 033 951 29 18

Weine und Spirituosen
Accessoires rund um den Wein
Italienische Spezialitäten
Cafeteria, gem. tliches Lokal
f r kleine Anl sse

zmoos - für feine weine

Ballenberg-Dampfbahn



www.dampfbahnen.ch

Der ideale Partner für Vereine, Hochzeiten, und Firmen-

Ausflüge.

Von Interlaken über den Brünig oder in die Lüttschinentäler.

Telefon 033 828 73 40 / Fax 033 971 61 78



Reitschule Interlaken/Pony-Reiten
Kutschenbetriebe Interlaken und Ballenberg
Pferdehandel • Pferdezubehör
Rundfahrten im Freilichtmuseum Ballenberg

Erica Voegeli, Inhaberin
CH-3800 Unterseen BE, Interlaken

Tel. 033 822 74 16 • Nate! 079 218 84 58
Fax 033 822 74 33 • info@reitschulevoegeli.ch



TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM) AN-MO UND AKUPUNKTUR



Herr Rongsheng ZHOU, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin

EMR 19149 ZSR U914979 Bewilligung des Kantons Bern
 – Shandong, Traditionelle Chinesische Medizin (Kräuter-Schule, Abt. Akupunktur), (1984–1987)
 – Yichengxu TCM-Spital, Abteilung Akupunktur (1987–1991)
 – Ausbildung an der Universität Shangdong, Traditionelle Chinesische Medizin und Kräuter-Schule (1991–1996)

Tätigkeiten

– Yichengxu TCM-Spital, Abteilung Akupunktur (1996–2002)
 – Direktor Yichengxu Rotkreuz-Spital (2002–2004)
 – Direktor Abteilung Akupunktur TCM-Spital Yichengxu (seit 2004)



Herr Zhibin SHEN, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin

EMR 19150 ZSR X915079 Bewilligung des Kantons Bern
 – Universität Anhui, Traditionelle Chinesische Medizin und Akupunktur (1987–1991)

Tätigkeiten

– Praktikum im TCM-Spital der Universität Shanghai, Traditionelle Chinesische Medizin (1991–1992)
 – Traditionelle Chinesische Medizin im Stadtspital TCM Huangshan, vor allem Akupunktur und Moxibustion,
 Supervisor und Spitalleitungsmitglied im Stadtspital TCM Huangshan (seit 1992)

In China werden seit Jahrtausenden die verschiedensten Krankheiten mit den Methoden der TCM behandelt. TCM wird vor allem dort eingesetzt, wo chronische Schmerzen, Allergien, funktionelle Störungen, psychosomatische Leiden (auch bei Kindern), Essstörungen, Enuresis und gynäkologische Leiden und vieles mehr vorhanden sind.

Anmeldungen für eine TCM-Therapie können direkt oder durch Ihren Hausarzt erfolgen.

Wenn Sie über eine abgeschlossene Zusatzversicherung für Nichtpflichtleistungen beziehungsweise Komplementärmedizin verfügen, werden die Kosten je nach Krankenkasse teilweise zurückerstattet. Wir informieren Sie gerne.

Termine nach Vereinbarung: Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr.



Herr Rongsheng ZHOU, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10

Herr Zhibin SHEN, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10

Fax 033 828 12 13

Alpenstrasse 36, CH-3800 Interlaken

Nähere Informationen: tcm-interlaken@tcnet.ch, www.tcm-interlaken.ch

Die Trinkhalle bietet bessere Aussichten – auch für Ihren Anlass

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle
am Kleinen Rügen



Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanlässe (auch Sitzungen)
oder einfach eine Party –
**diese einzigartige Atmosphäre
wird auch Ihren Anlass
verzaubern!**

Für Informationen und
Reservationen kontaktieren Sie
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rügen
Natel 079 784 79 21

St. BEATUS-HÖHLEN

Sagenhafte Höhlenwelt

Muttertag

Sonntag, 13. Mai 07

Rosige Überraschung
für die Damen



BEATUSTAG

Montag, 9. Mai 2007

Alle Beat, Béatrice,
Beatus, Beate
Eintritt frei

Sonderausstellungen im
«FABELHÄUSCHEN»

«Sagen aus dem Berner Oberland»
«Drachen und ihre Geheimnisse»



Beatushöhlen-Genossenschaft
3800 Sundlauenen
Tel. 033 841 16 43
Fax 033 841 10 64
www.beatushoehlen.ch
sundlauenen@beatushoehlen.ch



TC Interlaken

Der Tennisclub Interlaken besteht seit 1931 und ist der grösste Tennisclub im östlichen Berner Oberland. Ein Grund dafür sind sicherlich die **attraktiven Spielplätze auf der Höhematte**. Wer kennt sie nicht, die vier roten Sandplätze, das kleine, praktisch eingerichtete Clubhaus an der Peter Ober-Allee, auf der Höhematte mit Blick auf die Jungfrau.

Die Mitglieder des TCI freuen sich über jeden Besuch. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst. Ganz unverbindlich.

Benutzen Sie einfach untenstehenden Talon. Weitere Informationen finden Sie unter www.tcinterlaken.ch.

Tätigkeitsprogramm TC Interlaken, Saison 2007

anfangs April	Platzinstandstellen
ab 5./6. Mai	Interclub (vgl. Homepage)
30. Juni/1. Juli	Meisterschaften von Interlaken (MS/WS R1/4)
6.-8. Juli	Doppeltturnier
1. August	1. Augustfeier
ab August	Juniorencubmeisterschaften
3.-5. August	Seniorenturnier R7/9
10.-12. August	Clubmeisterschaften
24.-26. August	Jungseniorenturnier
13.-16. September	BO- Meisterschaften
7. Oktober	Schlussfeier

Wiedereröffnung der Tennisplätze auf der Höhematte

GUTSCHEIN für eine Gratisstunde Tennis

Der Tennisclub Interlaken freut sich auf zahlreiche Besucher.
Einfach mit diesem Talon auf den Tennisplätzen vorbei gehen, reservieren und spielen.

Viel Spass!

www.tcinterlaken.ch | Gutschein gültig bis Oktober 2007

JAHRESBOTT 2007

Freitag, 11. Mai 2007 in Ringgenberg

Programm

17.00 Treffpunkt: Schlossweid beim Kirchgemeindehaus
in Ringgenberg (fakultatives Rahmenprogramm)

Führung durch die Burgruine in Ringgenberg

Die Burg des 13. Jahrhunderts ist berühmt, weil hier der Minnesänger Johannes von Ringgenberg (ca. 1270-1350) seinen Sitz hatte. Der 1670/71 erfolgte Einbau der Kirche in die mittelalterliche Burg hat die Anlage zu einem der weitherum reizvollsten Ensembles – und die Kirchgemeinde zur «Burgherrin» werden lassen...

Da die letzten umfassenden Sanierungen schon weit zurückliegen, stehen nun Konservierungsarbeiten in grösserem Umfang an. Viel Wissenswertes und interessante Hintergrundinformationen werden uns durch Herrn **Armand Baeriswyl**, Archäologischer Dienst des Kantons Bern, vermittelt

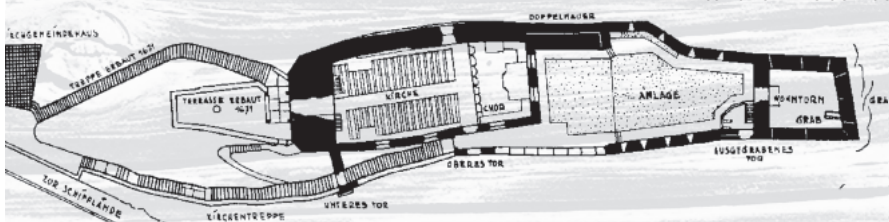
Anmeldung keine erforderlich

19.00 Bott 2007 im Hotel Brienersee in Ringgenberg

20.00 ca. Versammlungsende, anschliessend fakultatives Abendessen

Mitglied oder Nicht-Mitglied! Zu unserem Jahresbott sind alle herzlich eingeladen. Viel Interessantes steht auf dem Programm und wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen

Der Vorstand der Regionalgruppe
Interlaken – Oberhasli



Stedtlitheater 2007

Die Physiker

Komödie von Friedrich Dürrenmatt

Die Handlung spielt sich in der Villa «Les Cerisiers», dem privaten Sanatorium der betagten Irrenärztin Dr. h. c. Dr. med. Mathilde von Zahnd ab. Neben der geistig verwirrten Elite des halben Vaterlandes befinden sich auch drei Physiker unter den Patienten. Einer von ihnen hat soeben eine Untat verübt, deshalb ist auch Kriminalinspektor Voss mit seiner Mannschaft anwesend. Die Untersuchung nimmt ihren Lauf. Was als scheinbar harmlos groteske Komödie beginnt, öffnet sich bald einer gewaltigen Dimension. Friedrich Dürrenmatt lässt den Kernphysiker Johann Wilhelm Möbius die Frage nach der Verantwortung stellen. Sein Fazit: «Was einmal gedacht wurde kann nicht mehr zurückgenommen werden.» Mit der Möglichkeit der mehrfachen atomaren Vernichtung der Erde und den ungelösten Problemen der «friedlichen Nutzung» hat die Menschheit längst zu leben gelernt. Was aber erwächst ihr (und den Machthabenden dieser Welt) aus Möbius wissenschaftlichen Abhandlungen über «Das System aller möglichen Erfindungen»? Und was aus der Machbarkeit der Aufhebung der Schwerkraft?

Vorstellungen im Stadtkeller Unterseen

Samstag	05. Mai	20:00 Uhr (Première)
Dienstag	08. Mai	20:00 Uhr
Freitag	11. Mai	20:00 Uhr
Samstag	12. Mai	20:00 Uhr
Mittwoch	16. Mai	20:00 Uhr
Freitag	18. Mai	20:00 Uhr
Samstag	19. Mai	20:00 Uhr
Donnerstag	24. Mai	20:00 Uhr
Freitag	25. Mai	20:00 Uhr
Samstag	02. Juni	20:00 Uhr
Sonntag	03. Juni	17:00 Uhr

Eintrittspreise:

Erwachsene	Fr. 22.–
Kinder bis 16 Jahre	Fr. 14.–

Das «Stedtlitheater» und «Pro Stadtkeller Unterseen» danken der Droga Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im **P** Stedtlizentrum!

Vorverkauf ab 26. April 2007 bei:

Droga Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40
Filiale Zentrum Interlaken Ost
Telefon 033 823 80 30



Ensemble Stedtlitheater 2007

www.bernerheimatschutz.ch
Regionalgruppe
Interlaken-Oberhasli
c/o Peter Vögli
Eigerstrasse 2
3800 Unterseen

Unsere Bauberater und ihre Kontaktadressen

Sauter Heini, Obmann	033 823 35 22	sautergrieder@bluewin.ch
Weiss Simon	079 785 35 20	weiss@gmx.ch
Graf Friedrich	033 822 82 44	grafarch@quicknet.ch
Gysin Urs	033 828 65 65	ugysincap@bluewin.ch
Foiera Claudio	033 828 10 50	claudio.foiera@broennimann-architekten.ch
Schild Rudolf	033 951 20 31	schild.architekt@bluewin.ch



Spirit Reisen AG / Strandbadstr. 44 / 3800 Interlaken
☎ 033 821 62 32 / 📠 033 821 62 31 / info@spiritreisen.ch

Programm 2007



25.07. **Europapark Rust** Erw. & Kind. 6 – 16 J. Fr. 75.-
10.10. **Europapark Rust** Kinder 4 – 6 J. Fr. 40.-
Anmeld. ab 8 Pers. Preis auf Anfrage

20.06. **Markt in Luino**
18.07. Pro Person Fr. 49.-
08.08.
17.10.



09.09. **Formel 1 in Monza** Fr. 175.-
Fahrt & Stehplatz
14.-17.11. **Agrotechnica Hannover** Fr. 345.-
Pro Person im DZ

Fordern Sie die Einzelheiten über 033 821 62 32 an!



HUNTER VEREIN INTERLAKEN

15 Jahre Hunter Verein Interlaken
www.huver.ch

Achte auf diese «Rarität»



Diese wird dich zu einer einzigartigen Foto und Plastik-Modellflugzeug-Ausstellung im **Parkhotel in Goldswil** führen.

Zudem lässt ein Fliegerkino dein aviatisches Herz höher schlagen.

Da das ganze für dich keinen Rappen kostet, was hindert dich daran uns zu besuchen?

Samstag, 5. Mai, 10.00–21.00 Uhr
Sonntag, 6. Mai, 10.00–16.00 Uhr

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

schlosskeller
interlaken



das neue Programm

«Säg mer nüt»

Sa 12. Mai
Fr 1. Juni
Sa 2. Juni
jeweils 20:15

«säg mer nüt»

Das Warten hat ein Ende!
Unser neues Stück ist
bühnenreif und wir,
Pesche, Hene, Stephan,
Jürg, Petsch und Tömu
freuen uns, endlich wieder
auf der Bühne zu stehen.

«säg mer nüt»

Eintrittspreise:
Erwachsene CHF 20.00
Studenten CHF 15.00
Kinder bis 16 Jahre gratis

Reservationen:
info@garnituer.ch
oder 079 359 38 77
(von 18.00 bis 20.00 Uhr)

Öffentliche Vereinsversammlung

Mittwoch, 23. Mai 2007
Grand Hotel Victoria-Jungfrau Interlaken

19:45 Eröffnungsapéro

20:15 Statutarische Traktanden

20:45 Referat von Dr. Reto Steiner, Dozent an
der Uni Bern, zum Thema: «Erfahrungen
mit Gemeindegemeinschaften in der
Schweiz – Empfehlungen für das Fusions-
projekt der Bodeligemeinden.»
Anschliessend Diskussion



Eine Veranstaltung der «IG Bodeli»
Postfach 301, 3800 Interlaken, www.igboedeli.ch





Zentrum Artos Interlaken

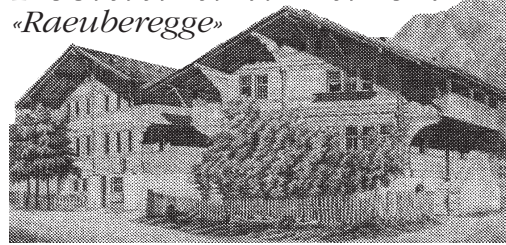
Jeden Freitag um 18.15 Uhr Buffetabend!

- 18. Mai Spargel Buffet
- 25. Mai Spargel Buffet
Live Musik mit der
Kapelle Peter Delaquis
- 1. Juni Artos Buffet

CHF 35.00 pro Person
Kinder CHF 2.00 pro Altersjahr

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch

Restaurant Bären «Räuberegge»



Diverse Steaks vom Holzcholegrill derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat

Das i üsem gemüetliche BäreStübli
«Am Räuberegge»

Jede Sunntig näme mier 100% WIR
Am Mändig isch der ganz Tag zue!
Di ab 16.30 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech.

Restaurant Bären
Seestrasse 2, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 75 26

Trachten - Atelier

Sorgfältige Mass-Anfertigungen und
Änderungen von Berner Trachten
sowie östl. Oberland und Haslitaler
Trachten.

- ✿ Fachkundige Beratung
- ✿ Verkauf von Trachtzubehör

M-L. Balmer-Fontannaz
dipl. Trachtenschneiderin
Höheweg 39
3800 Interlaken
Tel. 033 822 11 84

BEWAL Wannenwechsel

Badewannenwechsel

- Keine Beschädigung der Plättli
- Montage innert ca. 5 Std.
- Am darauffolgenden Tag wieder benutzbar
- 5 Jahre Garantie
- Email-Reparaturen

BEWAL Wannenwechsel
Hanspeter Wyss
Gasse 62
3814 Gsteigwiler
Telefon 033 823 38 38
Fax 033 823 38 48



SEGELCLUB
NEUHAUS-INTERLAKEN

Optimisten-Segeln

Möchtest Du segeln lernen?

Der Segelclub Neuhaus Interlaken führt einen Schnupperkurs durch. Du hast Gelegenheit einen Einblick ins Segeln zu bekommen. Mit kleinen Schiffen (Optimisten) lernst Du Grundbegriffe in Theorie und Praxis.

Falls es Dir gefällt, kannst Du anschliessend jeweils am Mittwoch-Nachmittag ins Training kommen. Du musst mindestens 8 Jahre alt sein und schwimmen können.

Ort und Zeit: Hafen Neuhaus-Interlaken, Freitag, 18. Mai 2007 (Nachmittag), Samstag, 19. Mai 2007 (Morgen und Nachmittag). Falls wegen schlechtem Wetter kein Kurs stattfindet, ist der Sonntag, 20. Mai 2007 als Ausweichmöglichkeit geplant.

Die Kurskosten betragen Fr. 100.-
(gleichzeitig Clubbeitrag für Saison 07)

Anmeldung und Informationen:

T. Matter, Jungfraustrasse 1, 3800 Interlaken.
Telefon 033 823 53 00 während Bürozeiten, bitte Frau Trchsel verlangen.

Anmeldeschluss: 11. Mai 2007



- Mit IPL (intense pulsed light) Geräten der neusten Generation.
- Preise pro Behandlung, z.B. Bikini ab Fr. 150.-, Achseln Fr. 150.-, Brust Männer ab Fr. 200.-.
- Gerne beantworten wir Ihre offenen Fragen und erstellen Ihnen eine individuelle Offerte.
- Rufen Sie uns für eine Terminvereinbarung an 079 281 42 41.
- Von VANITY-interlaken für Sie: **Gutschein Fr. 30.-** einlösbar bei Ihrer Erstbehandlung!

VANITY interlaken · Nicole Wegmüller · Kanalpromenade 1 · 3800 Interlaken · 079 281 42 41 · www.vanity-interlaken.ch

**Bödeli
Brocki**

www.boedelibrocki.ch

Haus- und Wohnungsräumungen!

Öffnungszeiten:
Montag Geschlossen
Di bis Fr 09.00–11.45 Uhr / 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Untere Bönigstrasse, 3800 Interlaken
Interlaken Ost – bei Coop Heim und Hobby und Otto's

Das Bödéli-Brocki ist ein Bereich des Seeburg-Arbeitszentrums Interlaken und bietet erwerbsbeeinträchtigten Menschen die Möglichkeit, an einem geschützten Platz zu arbeiten. Der gemeinnützige Verein Zentrum Seeburg ist Mitglied der SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe).

Hobby-Baumschule

100 Obstbäume
auch alte und
robuste Sorten

Nadel- und Laubgehölze
auserlesenes Sortiment
Raritäten

Freie Besichtigung jederzeit
Untere Bönigstrasse / Moos
Gewerbezone Interlaken-Ost
Kurt Sonderegger
Tel. P 033 822 47 28

jetzt pflanzen ...

Ein Schnäppchen
wird zum «Schnapp».

Wegen Umgestaltung
der Baumschule,
so günstig wie noch nie.

Unbedingt besichtigen!



THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung
bei Ihnen zu Hause oder an der
Rugenparkstr. 9 · 3800 Interlaken · Tel. 033 823 30 35

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Daniel Abegglen, Stefan Willen, Rose-Marie Ruprecht,
Daniel Lochbrunner und Thomas Rubin

Verantwortliche für Kostüme und Requisiten gesucht!

180 Schauspielerinnen und Schauspieler freuen sich jedes Frühjahr, wenn sie ihre Kostüme sauber und komplett an ihrem Platz in der Garderobe vorfinden. Doch bis es soweit ist braucht es viele Stunden Arbeit. Verantwortlich dafür ist unsere Requisiteurin Beatrice Abrecht. Leider steht sie uns aus beruflichen Gründen für die Saison 2008 nicht mehr zur Verfügung. Deshalb suchen wir für die Saison 2008 eine neue **Verantwortliche für Kostüme und Requisiten**.

Wenn Sie gerne nähen und Freude an Kostümen haben, den Umgang mit vielen interessanten Menschen lieben und Sie eine Aufgabe mit 350–400 Stunden Arbeitsaufwand suchen, dann könnten Sie unsere nächste Requisiteurin sein.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Vorbereiten der Kostüme vor der Spielsaison
- Instandhaltung der Kleider und Requisiten während der Spielzeit
- Kontrolle und Reparatur der Kostüme im Herbst
- Reinigung der Spielerinfrastruktur vor, während und nach der Spielsaison
- Führen eines Helferteams von zwei bis drei Mitarbeiterinnen

Die TELL-Freilichtspiele stellen Ihnen die nötige Infrastruktur zur Verfügung und bieten Ihnen eine zeitgemässe Entlohnung an. Die Arbeitseinteilung können Sie nach Ihren Wünschen gestalten. Ideal wäre, wenn Sie sich schon während der Spielsaison 2007 einarbeiten könnten.

Frau Béatrice Abrecht, Tel. 033 822 05 58 oder 079 732 58 04, erteilt Ihnen gerne Auskunft über die interessante Tätigkeit.





Aus- und Weiterbildung

9. und 10. Schuljahr Real und Sek

- Obligatorische Schulzeit optimal nutzen
- Berufswahl und Berufsvorbereitung mit individueller Fächerwahl
- Mittelschulvorbereitung

Handel und Hotelhandel

- 1-jährige Ausbildung (KV-Vorbereitung)
- 2-jährige Ausbildung Hotelsekretärin
- 3-jährige KV-Lehre mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Erwachsenenbildung

- kaufmännische Lehrgänge
Bürofachdiplom und Handelsdiplom VSH
- med. Sachbearbeiter/in, Arztssekretärin
- kaufm. Führungslehrgang für Gesundheits- und Medizinallberufe
- Computerkurse ECDL



Telefon 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

Meiringen Haslital Mundart-Autoren gesucht!

Nachdem wir mit grossem Erfolg zwei Hörbücher mit Dialektgeschichten aus dem Frutig- und Simmental realisieren konnten, planen wir auf Herbst 2007 die Herausgabe der Hörbuch-CD mit wiederum ca. 13

Gschichte us em Haslital

Gerne erwarten wir dazu Ihr Probemanuskript (ca. 1 Seite A4) und bitten alle berufenen Mundart-Autoren sowie geeigneten Sprecher um Kontaktnahme mit unserem Verlag, bitte Andrea Eggen verlangen. Besten Dank.



WEBER AG VERLAG

GWATTSTRASSE 125
CH-3645 THUN/GWATT
TEL. 033 336 55 55
FAX 033 336 55 56
WWW.WEBERAG.CH
INFO@WEBERAG.CH

Aluminium-Fensterläden



- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!



Das grosse BeO-Single-Treffen

7. Mai bis 1. Juni 2007

Möchtest Du Dein Single-Dasein beenden
Radio BeO machts möglich!

Weitere Informationen unter
www.radiobeo.ch
oder
033 888 88 10

96.8 MHz

www.RadioBeO.ch/www.BeO.FM



Spitex für alle

Der Spitex-Verein Interlaken und Umgebung ist ein gemeinnütziger Verein, welcher in den Gemeinden Unterseen, Därligen, Leissigen, Matten und Interlaken die Dienstleistungen der Spitex erbringt. Die Pflegeleistungen umfassen Hilfe beim Aufstehen und Zubettgehen, beim An- und Auskleiden sowie bei der Körperpflege. Die Mitarbeitenden versorgen Wunden, richten Medikamente und führen andere Behandlungspflegerische Massnahmen durch. Zu den Dienstleistungen im hauswirtschaftlichen Bereich gehört das Einkaufen, Hilfe beim Kochen, Waschen, Bügeln und der täglichen Hausarbeit. Entstanden ist Spitex vor einigen Jahren aus der Gemeindekrankenpflege und der Hauspflege/Haushilfe, welche sich unter dem Namen Spitex zusammengeschlossen haben. In der ganzen Schweiz sind rund 27 000 Personen in der Spitex tätig. Sie beraten und betreuen Menschen mit verschiedenen Problemen im täglichen Leben.

Um unsere Bevölkerung über die Spitex zu informieren, nimmt der Spitex-Verein Interlaken und Umgebung am nationalen Spitetag teil. Der Tag steht unter dem Motto «Spitex für alle».

Informationsstand am:

Samstag, 5. Mai 2007, von 9.00–14.00 Uhr
beim Coop Zentrum Ost (Ostbahnhof).



Spitex Interlaken und Umgebung
Untere Gasse 2
3800 Unterseen
Tel. 033 826 50 60
Fax 033 826 50 61
info@spitexinterlaken.ch

Massage Praxis
Moments 2 relax



Monatshit: Kräuterstempelmassage
(Reduktion Fr. 10.- / gültig im Monat Mai 2007)



Karin Stoll, ärztl. dipl. Masseurin
Kirchgasse 27, 3812 Wilderswil
Telefon 079 245 57 62
Krankenkassen anerkannt

Die Lösung für Ihre PC-Probleme

pc-service4you.ch

Schulung, Wartung, Reparaturen, Updates und vieles mehr...

Online, schnell, zuverlässig und günstig.

☎ +033 534 97 79 • <http://www.pc-service4you.ch>
Skype: pcsupport4you.ch

**Private
Spitex**

Sana-Team

- M. Anderegg
Natel 079 756 62 36
- E. Seiler
Natel 079 513 34 36
- B. Gilgen
Natel 079 517 62 19

Von allen Schweizer
Krankenkassen anerkannt!

**Jametti
Interlaken** Früchte •
Gemüse •
Frisco Produkte •
Kadi Kartoffelprodukte •
en gros-detail •

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33

Angela
Nageldesignerin, Visagistin

GUTSCHEIN FR. 20.-
Für Ihre erste Nagelmodellage

Vereinbaren Sie Ihren Termin unter
Tel. 078 71 71 378

Bei Coiffure Boss – Jungfraustrasse 38 – 3800 Interlaken
Nur im Monat Mai/Juni 2007 gültig, mit diesem Abschnitt!

300 Jahre
HOTEL BÄREN WILDERSWIL
Tavernenrecht seit 1706

Jetzt aktuell:

Saltimbocca mit Champagner-Risotto
Frühlingsdüfte mit Spargeln und Bärlauch

100%
WIR Täglich geöffnet, mittags und abends
oder für Kaffee und Kuchen nachmittags

Fritz & Gabi Zurschmiede, Telefon 033 828 31 51, www.baeren.ch



raeuber oelag

Heizöl / Diesel / Benzin
Tankstellen / Autowaschanlage

HEIZEN MIT ÖL.
ENTSCIEDEN RICHTIG.

Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 74 75 / Fax 033 823 32 75
www.raeuberol.ch / info@raeuberol.ch

Möbel
Braun-Sollberger

Nachf. O. Braun & Co., Spielmatte 18
3800 Unterseen-Interlaken
Telefon 033 822 55 90

Schlafzimmer
Polstergarnituren
Kleinformel
Studios
Teppiche
Vorhänge

in 5 Etagen!



Wohnausstellung jeden
Freitag bis 21.00 Uhr geöffnet, Parkplatz Aarestrasse



**HANDBALLGRUPPE
HG BÖDELI**

Hast du Spass am Handballsport?

Dann bist Du herzlich eingeladen in unsere
Trainings zu kommen!

Wir trainieren
jeweils Dienstags, 18.00h bis 19.30h
Sporthalle Bödelibad
und am Donnerstag, 18.00h bis 19.30h
Turnhalle BZI (U13 und U15)

Für Auskünfte könnt Ihr Nanette Bhend
kontaktieren: T 033 823 19 01

Die jüngeren Kids (U9 und U11) trainieren
jeweils Dienstags, 16.30h bis 17.45h
Sporthalle Bödelibad

Für Auskünfte könnt Ihr Fabienne Frutiger
kontaktieren: T 033 823 02 55

Achtung! Spielmorgen
am 02. Juni 07 in der Bödelibadhalle.
Kontakt / Info siehe oben!





Saisonrückblick

Herren 2. Liga

Die erste Mannschaft der HG Bodeli steckte zeitweise tief im Abstiegsstrudel. Bei der jungen Mannschaft machten sich in einigen Spielen der Trainingsrückstand und die letztjährigen Abgänge bemerkbar. Bereits während der Weihnachtspause konnte aber festgestellt werden, dass die eingeschlagene Richtung stimmte. Die Aufgabe schien klar und um den Ligaerhalt zu schaffen, musste die direkten Tabellen-nachbarn geschlagen werden. Und genau da zeigte das Team Charakterstärke: In teilweise dramatischen Spielen wurde die gestellte Aufgabe bravourös gemeistert und somit war auch der Ligaerhalt gesichert. Die Saison, die Anfangs unter einem schlechten Stern stand (Trainersituation) konnte zufriedenstellend abgeschlossen werden und viele der jungen Spieler machte weitere wichtige Schritte vorwärts.

Damen 3. Liga

Nach der gelungenen Vorrunde, mit nur einer Niederlage, ist uns die Rückrunde nicht mehr so gut gelungen – mussten wir doch gleich vier Niederlagen einstecken. Jedoch hatten wir bis drei Runden vor Schluss noch die Möglichkeit aus eigener Kraft unser Saisonziel, die Aufstiegsspiele zu erreichen. Leider haben wir die letzten drei Spiele knapp verloren und somit unser Ziel verfehlt. Am Ende ergab dies den dennoch guten dritten Tabellenplatz. Mit dem wir sicher auch zufrieden sein dürfen. Ist es doch das erste Jahr mit den neuen Trainern und einigen neuen Spielerinnen. So sehen wir positiv in die Zukunft, dass wir mit viel Einsatz und guten Trainingseinheiten die Vorbereitung auf die nächste Saison in Angriff nehmen können.

Junioren U-17

Mit der Teilnahme an zwei Turnieren, 3. Rang in Emmen und Sieg in Thun, startete man gut gerüstet in die neue Saison. In der Vorrunde, mit acht Spielen bis zur Winterpause, gab es vier Siege und vier Niederlagen. Der vierte Rang war gleichbedeutend mit dem Aufstieg in die Meistergruppe. Das Ziel, beim Start zu den ersten Spielen in der Meistergruppe war, zwei oder drei Spiele gewinnen zu können. Doch als die ersten fünf Spiele, mit sehr gutem und variantenreichem Angriffsspiel alle gewonnen wurden, bekamen die Bodeler Lust auf mehr. Als man dann zu Hause die starken Grauholzer bezwingen konnte, stand dem überraschenden Gewinn des Berner-Meister Titel nichts mehr im Wege. Mit einem Pizzateessen im Restaurant Tenne, gesponsert von den HGB-Supportern, wurde die erfolgreiche Saison abgeschlossen.

Junioren U-15

Nach der Vorbereitungsphase begann für die U15 am 14. Oktober die Vorrunde in der Qualifikationsgruppe 2. In den total acht Spielen bis zur Weihnachtspause gewann man sechs mal souverän, verlor einmal und spielte einmal unentschieden. Der dritte Rang und der damit verbundene Aufstieg in die Meistergruppe war der Lohn für den tadellosen Einsatz und den tollen Teamgeist. Die grossen Erwartungen an die Spiele in der Meistergruppe wurden mit fünf Siegen von zehn Spielen erfüllt und man erreichte den guten dritten Tabellenplatz. Auch in den Cupspielen überzeugte die komplette Mannschaft von Beginn weg. Durch überragende Leistungen gegen Favoriten wie Wacker Thun und den späteren Meister TV Solothurn, erreichte man



HG Bodeli 06/07

die Finalqualifikation. Dieser Final gegen Handball Grauholz, entschied Bodeli mit 33:14 für sich und durfte stolz die Goldmedaille und den Wanderpreis mit nach Hause nehmen. Danke dem Vorstand, für die offerierte Pizza im Restaurant Tenne.

U-13

Zum Schluss der Saison fand das Turnier der U13 auf dem Bodeli statt. Das Ziel war, vor Heimpublikum den ersten Turniersieg der Saison zu realisieren. Der Start in das Turnier glückte. Der zweite Match lief etwas weniger gut, doch die Mannschaft konnte aus den Fehlern lernen und sich in den weiteren Spielen steigern. Dank gutem Einsatz und tollen Aktionen auch von unseren jüngeren Spielern, konnte unser Ziel erreicht werden

Minis U-9/U-11

Nach harzigem Beginn mit 4 Spieler/innen konnten wir unser Kader auf 8 erweitern. An unserem ersten und bis jetzt einzigen Turnier schnitten wir durchschnittlich ab. Zu unterschätzen ist die Leistung der Mannschaft trotzdem nicht. Für ein paar Spieler war's das erste Turnier, oder manche spielten an Positionen, die sie noch nicht so gewohnt sind. Und die meisten spielten erst noch in der höheren Altersklasse. Wir hoffen, dass wir noch an 1-2 Turnieren teilnehmen können, an denen wir uns mit anderen Mannschaften messen können.



Einladung zur Hauptversammlung

Freitag, 22. Juni 2007, 19.30 Uhr im Waldhotel Unspunnen, Matten
Traktanden gemäss Statuten

Eingeladen sind alle Mitglieder und Freunde der HG Bodeli. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

www.hgboedeli.ch

Vorstand HG Bodeli



All in one – Küchenmaschine Thermomix TM 31



Komplette Gerichte in 30 Min.
z.B. Seezungenröllchen mit Weissweinsauce, Gemüse und Reis

Die kleinste Küche der Welt:
Wiegen, hacken, mixen, schroten, mahlen, pulverisieren, kneten, dampfgaren, kochen und rühren, etc. und das unglaublich schnell!!

Für Fragen oder eine Vorführung stehe ich ihnen gerne zur Verfügung:

Doris Hofmann, Zügliweg 14,
3806 Bönigen, 033 821 28 13

VORWERK

Our Bestes für Ihre Familie

Bijouterie Schertenleib

Uhren – Bijouterie – Cigars

Bahnhofstrasse 23, 3800 Interlaken, Telefon 033 822 22 34

Davidoff Depositär

Zino, AVO, Griffin's

Eine grosse Auswahl

Zigarren aus

den Provinzen:

Dominikanische Republik

Honduras & Cuba



EINKAUFEN AUF DEM BAUERNHOF



HOFLÄDELI

BUTTERZÖPFLE · ALPKÄSE
MERÄNGGE · EIERLIKÖR
KONFITÜRE · TROCKENWÜRSTE
...und vieles mehr

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familie Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, 079 741 86 88
(Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand)

chartelade

karten – poster – geschenke

aarmühlestrasse 35 – 3800 interlaken
telefon 033 823 65 10

Die Kräuterstempel -Massage

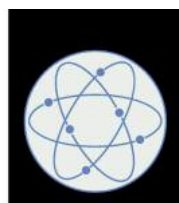
Pantha Jama – Neue Wellness
Behandlung, eine tiefgehende, wohltuende Entspannung. Einfach mal abschalten und den Alltag hinter sich lassen. Das ganzheitliche Wohlfühlerlebnis für Geist und Sinne!

Facial Harmony: Meditation für Ihr Gesicht
BOWEN-Behandlung



Jeannette Bosshart • Praxis für Facial Harmony
Parkstrasse 12 • 3800 Matten • Telefon 033 822 28 54

Elektroinstallationen und mehr!



AHB elektro ag

AHB Elektro AG
Elektro- und
Elektronik-Unternehmen
Hauptstrasse
3706 Leissigen
Telefon 033 847 01 35
info@ahbelektro.ch

Restaurant Troja

Familie M. & M. Eggs

Scheidgasse 42
3800 Unterseen
Telefon: +41 (0)33 822 76 16
Mobile: +41 (0)79 439 42 09
e-mail: alpenruh@bluewin.ch
<http://mypage.bluewin.ch/hotel-alpenruh>



Gartenbau + Beratung
Gartenunterhalt

Ihr Garten liegt uns am Herzen

3806 Bönigen

Telefon 033 - 822 34 30
Telefax 033 - 822 34 75

Samuel Jost

Natel 079 - 311 81 20

GALERIE IM DORFMUSEUM BÖNIGEN

Werner Wild (1917–2003)

Gedenkausstellung zum 90. Geburtstag

5. Mai bis 24. Juni 2007



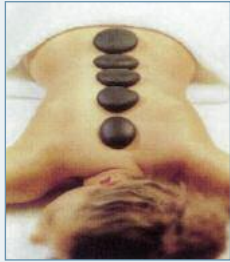
Verkaufsausstellung
mit Werken aus seinem Nachlass

Vernissage:
Freitag, 4. Mai 2007, 19 Uhr

Öffnungszeiten: DO 14–17/19–21 Uhr
FR/SA 14–17 Uhr
SO 6.5./3.6./24.6. 14–17 Uhr

Dorfmuseum Bönigen
Interlakenstrasse 2
3806 Bönigen

HOT STONE-MASSAGE



Margrit Niederhäuser
ärztl. dipl. Therapeutin
Gsteigstrasse 20
3806 Bönigen
Tel. 033 822 06 33
Natel 079 223 48 25

SHIATSU

Die heilsame Berührung

SHIATSU hilft Ihnen die innere Selbstheilskraft zu aktivieren und stärkt so Ihre Widerstandskraft gegen äussere Einflüsse.

Margrit Herger-Gisler SHIATSU Therapeutin
Eyenweg 813D - 3805 Goldswil
033 821 28 90 - 079 502 88 78

AROMA- PHYTOTHERAPIE

... Schönheitspflege
ganz auf Ihre persönlichen
Bedürfnisse abgestimmt.

Ihr Yon-Ka-Institut: BEAUTY-CASE
Hanni TEKIN KÜCK · General Guisanstr. 27 · 3800 INTERLAKEN
Tel. 033 823 23 30 · Natel 079 362 62 83

Zahnprothesen und Gebissreparaturen Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.

brienzersee

HOTEL · RESTAURANT
RINGGENBERG · INTERLAKEN · SCHWEIZ
Beundenstrasse 49, 3852 Ringgenberg, Tel 033 822 23 53/Fax 033 822 02 32
E-mail: happy@hotelbrienzersee.ch Grosser Parkplatz

Übrigens ...
auch im Jahr 2007 essen Geburtstagskinder
an ihrem Festtag bei uns gratis ...

Montag Ruhetag
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Sonja Cadisch mit Team · Telefon 033 822 23 53

jazzercise

Das einzigartige Training

Montag und Donnerstag
jeweils 19.00 – 20.00 Uhr

Karateschule Someibukan
Im Moos, Interlaken

Liliane Falk
079 257 48 10

Whole lot of fun!
jazzercise.



Abegglen Werft

3807 Iseltwald + 3855 Brienz
Tel. 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

- Ruderboote
- Fischerboote
- Motorboote
- Kabinenboote

Die bewährte Werft für anspruchsvolle
Sportfischerboote
www.abegglen-werft.ch

Malerei
Gipserei

KILCHERR



Burgerstrasse 3
3600 Thun
Höheweg 171
3800 Interlaken
Tel. 033 225 12 00
Fax 033 225 12 01

Wir empfehlen uns für sämtliche Maler- und Gipserarbeiten. Spezialisiert auf spezielle Maltechniken.

Filiale Interlaken: Rolf Häusler



Lust, Volleyball zu spielen...?

...dann schaut doch einfach mal bei uns rein. Der VBC Bödli-Unterseen ist ein etablierter Volleyballverein im Berner Oberland. Als grösster Volleyballclub von Interlaken und Umgebung bietet der VBC Bödli-Unterseen umfassende Trainingsmöglichkeiten für Volleyballerinnen und Volleyballer. Wir setzen uns für die Jugendförderung ein und wollen allen Interessierten Gelegenheit bieten, am Volleyballsport teilzunehmen.

Verstärkung willkommen!

Für die kommende Saison suchen wir noch SpielerInnen:

- 4. Liga Damen
- 5. Liga Damen
- Juniorinnen A

Unser Trainingsangebot:

Damen 4. Liga A	Mo	20.00 – 22.00 Uhr	Lindenallee
Damen 4. Liga B	Di	20.00 – 22.00 Uhr	BZI
Damen 5. Liga	Do	20.00 – 22.00 Uhr	Steindler West
Mixed 1	Mo	20.15 – 22.00 Uhr	Steindler West
Mixed 2	Fr	20.00 – 22.00 Uhr	Lindenallee
Juniorinnen A	Di	20.00 – 22.00 Uhr	BZI
	Fr	20.00 – 22.00 Uhr	General-Guisan
Juniorinnen B	Fr	18.15 – 20.00 Uhr	Lindenallee
Juniorinnen C	Di	18.30 – 20.00 Uhr	Steindler Ost
Mini (ab 4. Klasse)	Di	18.30 – 20.00 Uhr	Steindler Ost
Herren 3. Liga	Mi	19.45 – 21.45 Uhr	Steindler West
Juniorinnen	Mo	19.00 – 20.15 Uhr	Steindler West

Interessierte sind jederzeit eingeladen, in einem unserer Trainings unverbindlich vorbeizuschauen und teilzunehmen.

Kontaktadresse:

Herr Munardi Judi (Präsident)
Harderstrasse 27, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 59 47
www.vbcboedeli-unterseen.ch

Daneben bieten wir auch Trainings- und Spielgelegenheiten für Herren 3. Liga, Juniorinnen B+C (Mini) und Mixed-Spiele, sowie Gelegenheit Beachvolleyball zu spielen. **Es hat für alle etwas!**



Auch alle Schüler und Schülerinnen sind willkommen!

Unser Verein legt sehr grossen Wert auf eine solide Grundausbildung der Juniorinnen und Junioren, welche von einem Stab gut ausgebildeter TrainerInnen betreut werden.

Wir trainieren die SchülerInnen schon ab der 4. Klasse. Deshalb: komm vorbei und versuche es, danach kannst du entscheiden, ob es dir gefällt und du noch weitere Trainings besuchen möchtest.





Frühförderung

Das können Sie von uns erwarten...

Die Ergebnisse der PISA-Studie zeigen auf, dass der Anteil von Schülerinnen und Schülern der Schweiz, die über eine gering entwickelte Sprachkompetenz und Lesefähigkeit verfügen, im internationalen Vergleich relativ hoch ist. Verschiedene Studien belegen, dass die vorschulische Förderung auf die sprachliche Entwicklung und die Lesekompetenz einen positiven Einfluss hat.

Sprachliche Integration

Die sprachliche Förderung und Integration anderssprachiger Kinder ist ein wichtiger Bestandteil der Spielgruppenarbeit im **Tausendfüssler**. Unsere speziell ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen messen der Förderung der individuellen Sprachkompetenz einen hohen Stellenwert bei: Sie leistet einen wichtigen Beitrag zur Chancengleichheit der Kinder und erleichtert ihnen den Einstieg in die Kindergarten- und Schullaufbahn. Ausserdem bietet die Mehrsprachigkeit in den Gruppen den Kindern die Gelegenheit, sich lustvoll und spielerisch mit anderen Sprachsystemen auseinanderzusetzen.

Kreativität

Kinder sind unendlich kreativ: Ihre Phantasie und die daraus resultierende Kreativität werden im **Tausendfüssler** individuell gefördert. Spielerisches Erleben und Erfahren mit verschiedenen Materialien stehen hier im Vordergrund, ein «Endprodukt» muss nicht zwingend entstehen. Die kreative Tätigkeit in der Spielgruppe bleibt somit eher prozess- als produktorientiert.

Bewegung

Sich bewegen und bewegt werden, sind Urbedürfnisse eines jeden Kindes. Eine vielseitige Bewegungserziehung stellt einen wichtigen Beitrag zur Förderung der gesamten Persönlichkeitsentwicklung dar. Im gemeinsamen Spiel entwickeln die Kinder ihre grob- und feinmotorischen Fähigkeiten, erlernen im Umgang miteinander Rücksichtnahme und Geduld und gewinnen das Vertrauen, sich auf ihre eigenen Kräfte zu verlassen. Um die Kinder dahingehend zu unterstützen, steht dem Team des **Tausendfüsslers** nebst dem Aussenspielplatz ein spezieller Raum in der Hapimag zur



Spielgruppenleiterinnen Susanne Nemetz und Nina Lutter Eisenhut

Verfügung, in dem auch an Regentagen ausreichende körperliche Aktivität gewährleistet wird.

Triple P (Positive Parenting Programme)

Wir haben uns bewusst in unserer Arbeitsweise für Triple P entschieden, da sie eine individuelle Hilfestellung zur positiven Erziehung darstellt. Elternsein ist eine schöne aber anspruchsvolle Aufgabe. Dieses erprobte Erziehungsprogramm (Triple P) gibt Eltern Anregungen, wie sie die kindliche Entwicklung fördern und eine vertrauensvolle Eltern-Kindbeziehung aufbauen können. Auf Wunsch unterstützen wir Eltern durch eine Kurzberatung in Einzelgesprächen.

Verwickeln Sie uns ruhig in ein Gespräch! Anlässlich unseres Infotags am 2. Juni stehen wir Ihnen gerne Rede und Antwort. Oder vereinbaren Sie einen Schnuppertag!

Info-Tag

2. Juni 2007, von 14.00 bis 17.00 Uhr
Ganztagesspielgruppe Tausendfüssler
in der Hapimag Residence Belvédère
Höheweg 95 / 3800 Interlaken
Tel. 033 828 91 33

Chodsky pes



Jetzt fragen sich viele was das wohl ist. Klar, unter diesem Namen kann sich fast niemand einen Hund einer bestimmten Rasse vorstellen.

Der Chodsk pes oder Chodenhund ist eine alte Rasse, welche aus Tschechien stammt. Der Ursprung der Rasse lässt sich weit in die Geschichte zurückverfolgen. Schriftliche Dokumente über die «Choden» (Volk aus dem südlichen Teil Böhmens) stammen aus dem Jahre 1325. Zu der Zeit war der König Jan von Luxemburg auf dem Thron. Die Choden waren ein freies Volk und haben seit hunderten von Jahren die südliche Grenze der heutigen Tschechien bewacht. Dabei wurden sie von ihren treuen Hunden begleitet. Dies war zu Zeiten von Kaiser Rudolf II anno 1576. Die Hunde stammten alle aus Dörfern in Süd Böhmen. Die Zucht war ein paar Familien zur Tradition geworden und viele Hunde wurden auch nach Bayern verkauft. Die Chodenhunde waren von robuster Gesundheit und starkem Wesen. Diese Eigenschaften haben sie zu treuen Begleiter des Chodenvolkes gemacht.

Die moderne Geschichte der Choden beginnt im 19. Jahrhundert. Es gibt viele Unterlagen und Andenken an dieses mutige Volk. Bücher vom Schriftsteller A. Jirasek mit Bildern von Mikolas Ales und eine Skulptur von Cenek Vosmik in der Stadt Domazlice.

Der Chodenhund ist die ursprüngliche Landesrasse der Tschechien, aber die politische und wirtschaftliche Situation die im Land herrschten, hat es den Tschechen nicht ermöglicht die Chodenhunde früher zu konsolidieren und als selbstständige Rasse anzuerkennen. 1984 wurde er aber als Nationale Rasse anerkannt. Bis 2002 wurden bei der CMKU (Tschechische Kynologische Union) mehr als 1500 Welpen eingetragen. Inzwischen leben auch über 30 dieser Hunde in der Schweiz.

Der Chodenhund besticht durch sein Exterieur. Die nicht anspruchsvolle Pflege trotz seiner langen Haare, seine Gesundheit und vor allem seine guten Charaktereigenschaften haben viel zur Beliebtheit dieser Rasse beigetragen. Der Chodenhund ist leider noch nicht von der FCI (Fédération Cynologique Internationale) anerkannt, die Voraussetzungen dazu sind aber geschaffen und das Gesuch soll noch dieses Jahr eingereicht werden. Nach einem positiven Bescheid würden die Hunde auch von sämtlichen Landesverbänden, welche der FCI angeschlossen sind, anerkannt werden.

Auskunft zum Thema Hund oder bei Verhaltensproblemen erhalten Sie jederzeit bei: Beatrice Michel, 078 723 28 24, www.wolfshunde.ch



Kunstaussstellung

5. Mai – 26. Mai

2. Art Creative

Künstlerinnen und Künstler bei der Arbeit
4.–6. Mai 2007 – Mattenhof Resort – Interlaken



ann lee
Multimediakünstlerin
Bilder, Bücher, Film



Stefanie Senn
Objekt-Aktionskünstlerin
Installationen, Objekte



Vernissage: Freitag, 4. Mai, 18 Uhr

Öffnungszeiten: Freitag, 4. Mai 18–21 Uhr
Samstag, 5. Mai 11–18 Uhr
Sonntag, 6. Mai 11–17 Uhr

Eintritt frei.

im Hotel Mattenhof Resort
Hauptstrasse – Matten/Interlaken
Bus Nr. 5 ab Interlaken-West
oder Wilderswil bis «Hotel Sonne»

Vernissage:

Samstag, 5. Mai 2007, 17.00 Uhr

Begrüßung: Sue Testi, Präsidentin KSU
Interview mit **ann lee** und **Stefanie Senn**
ca. 17.30 Uhr **Film «Leidenschaft»:** Filmisches
Portrait der zwei Künstlerinnen von ann lee

Spezialanlass: Schlemmen mit ann lee

Freitag, 11. Mai 2007, 18.00 Uhr

Infos und Reservation an der Vernissage

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag: 15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag durchgehend: 15.00 bis 20.00 Uhr
Sonntag: 10.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr



Unsere Ausstellerinnen und Aussteller:

Heidi Dannigkeit, Interlaken: Seide handbemalt
Brigitte Eigenheer, Iseltwald: Filzzwerge
Paul Fuchs-Cicono, Hofstetten: Holzschnitzereien
Lisa Gerber, Thun: Acrylbilder
Silvia Germann, Bönigen: Keramik
Marianne Gertsch, Büren an der Aare: Kinderbücher
Peter Hablützel, Interlaken: Schmuck mit Kieselsteinen,
Steinringe und Silberschmuck
Hawk Consulting, Unterseen: Zwergliconfi aus Habkern
Heidi Imobersteg, Zweisimmen: Karten
Elisabeth Jost, Herzogenbuchsee: Hardanger Stickerei
Ruedi Klee, Hindelbank: Drechslerartikel
Verena Glatthard-Burkhalter, Interlaken: Klöppelspitzen
Judith Megert, Wilderswil: Naive Malerei
Marie Schmocker, Thun: Glassachen, Taschen aus Blache
und Filz
Barbara Seiler, Bönigen: Scherenschnitte und Karten
Anne Steiner, Lauterbrunnen: Porzellanpuppen
Therese Vetsch, Thun: Perlenschmuck
Walter von Weissenfluh, Faulensee: Eisenplastiken
Silvia Weber, Heimberg: Teddy-Bären



Was Kinder stark macht

Wenn Kinder über Äste, Wurzeln und Steine steigen, den Hang hoch klettern und runterrutschen, sich frei und sicher im Gelände bewegen lernen, miteinander spielen, tollen, streiten und sich versöhnen – wir wissen es alle, das macht Kinder stark. Wenn Kinder sich verbinden und entfalten können, und sie spielen, werken, «dräckelä» und träumen dürfen, ja wenn wir ihnen Zeit lassen die Welt selbst zu entdecken – sie werden stark daran. So schaffen wir den Kindern echte Freiräume, in denen sie ihre Eigenaktivität und Phantasie frei entfalten und entwickeln. Diese freien Spielphasen werden eingebettet in klare Strukturen, rhythmisch-musikalische Arbeitssequenzen, Geschichten lauschen, Werkangebote und unvergessliche Naturerlebnisse.

Suchen Sie einen ganzheitlichen Spielgruppen-, Vorkindergarten- oder Kindergartenplatz für Ihr Kind?

Dann kommen Sie zu uns in den Wald und lernen vor Ort unser Angebot kennen. Erleben Sie an unserem Besuchervormittag die frühlingshafte Waldkinderwelt mit, und gewinnen dabei Einblicke in die Tagesgestaltung und unsere pädagogischen Gesichtspunkte. Wir stellen Ihnen zudem ein neues, abgestuftes Finanzkonzept vor und hoffen mit diesem die Mär, dass sich nur «Bessergestellte» so was für Ihre Kinder leisten können, gänzlich aufzuheben.

Besuchervormittag

Mittwoch, 9. Mai 07, 8.30 bis 12.00 Uhr!
Erleben Sie unseren Waldalltag direkt mit.
Anmeldung erforderlich!

Basis-Angebot

Spielgruppe und Kindergarten an halben und ganzen Tagen für Kinder von 3–6 Jahren

Freizeitangebote

Kindergarten bis 4. Klasse

Jeden Freitag Waldnachmittag

Während der Schulzeit ist jeden Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr Waldnachmittag! Du kannst regelmässig jeden Freitag kommen oder ab und zu, so wie es dir gefällt. Wir bieten viel Freiraum zum Spielen und waldiges Basteln, Geschichten und Abenteuerliches. Das Angebot kann auch inklusive Mittagstisch genutzt werden.

Waldwerkstatt

Zeit: Samstag, 8. Juni von 9.30 bis 16.00 Uhr
Hast du Lust auf einen erlebnisreichen Waldtag?

Weitere Waldevents:

Kindergeburtstage, Familienwerkstatt, Kurse,...

Neu ab Juni:

Mutter-Vater-Kind Waldgruppe
Mehr dazu in der nächsten Ausgabe!

Anmeldung und weitere Informationen:

www.waldkindergarten-tatatuck.ch
Marianne Tschan, Waldkindergärtnerin
033 821 13 84 / 079 730 72 50



Here comes the film...

18. Schweizerisches Film- & Videofestival Spiez & Thun, 16. – 20. Mai 2007

Über 270 Filme flimmern während der Festivaltage über die Leinwand. Davon 185 alleine in Spiez, kreative Kurzfilmbeiträge, kommerzielle Filmperlen und vieles mehr. Eröffnung ist am Mittwoch, 16.5., 19.30 Uhr in Anwesenheit von Luke Gasser, Regisseur, Schauspieler und Rockmusiker.

Highlights in Spiez sind am Donnerstag, 17.5., um 20.00 und 22.00 Uhr zu sehen (UNICA-Programm mit Filmen rund um den Globus). Am Freitag, 18.5., 22.30 Uhr wird im Spätprogramm das Spektakel «Ore d'Orrore» geboten. Der Samstag, 19.5. ist ganz dem Kurzfilm gewidmet: Angekündigt sind Programme der Hochschule für Gestaltung Offenbach am Main um 12.00 Uhr und – besonders spannend – die internationale Auswahl des One Minute Festivals Aarau um 16.30 Uhr mit 70 Filmen in 70 Minuten! Ebenfalls am Samstag zu sehen sind die mit dem «Goldenen Drachen» prämierten Filme, u.a. «Bleiben oder Gehen» von Christina Zurbrugg, einem wunderbaren Heimatfilm-Genre, der das Leben im Kiental in früheren Jahren beschreibt.

Am Sonntag, 20.5., 10.30 Uhr wird der Abschlussfilm «Touch the Sound», eine Filmexpedition ins Innere der Klangwelten und in unsere Sinne – mit Evelyne Glennie, gehörlose Solo-Perkussionistin und Weltstar der klassischen Musik aus Schottland – mit anschließender Diskussion gezeigt.

Eintritte

Blockkarte CHF 5.–
Tageskarte CHF 20.–
Festivalpass CHF 50.–

Tickets sind während des Festivals im Festivalzentrum im Kino MovieWorld Spiez erhältlich.

Vorverkauf für Festivalpässe und Tageskarten

Kino MovieWorld, Spiez und Kino City, Thun.



Kontakt und ausführliches Programm

Schweiz. Film- & Videofestival Spiez & Thun
Postfach 334, 3700 Spiez
079 241 41 24
Email: filmfestivalspiez@gmx.ch
Website: www.filmfestivalspiez.ch

Schlosskonzerte Spiez

Saison April/Mai 2007

Mittwoch, 2. Mai 2007, 16.00 Uhr

KinderKonzert

D Reis nach Tripiti, erzählt von Beatrice Bieri Zenger
Quantett Johannes Kobelt

Samstag, 5. Mai 2007, 20.00 Uhr

himmlisch – geerdet

Maya Homburger, Barockvioline;
Barry Guy, Kontrabass
Von H.I.F. Biber bis in die Gegenwart

Samstag, 12. Mai 2007, 20.00 Uhr

Konzerteinführung 18.45 Uhr

Neues Zürcher Orchester

unter Martin Studer-Müller,
mit Harfen- und Flötensolisten
Mozart und Tschaiowsky

Sonntag, 13. Mai 2007, 17.00 Uhr

MuttertagsKonzert

Christina Harnisch, Piano mit Romano Pucci, Flöte
Heiteres von Mozart bis Donizetti

Mittwoch, 16. Mai 2007, 19.00 Uhr

jung und leidenschaftlich

Amaryllis-Quartett mit Mozart, Berg und Brahms

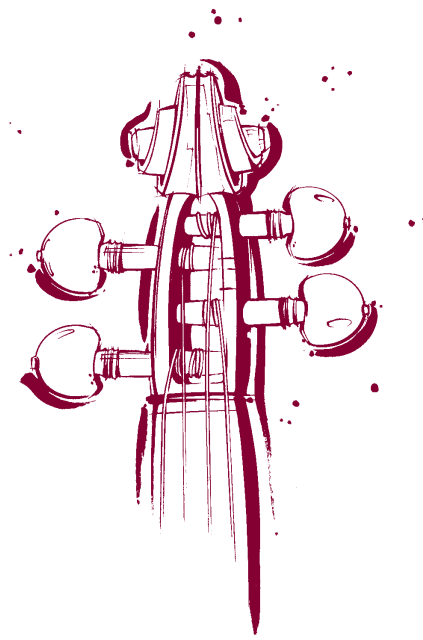
Sonntag, 20. Mai 2007, 10.30 Uhr

JazzMatinée

Bernd Lhotzky, piano solo

Vorverkauf:

ZIMMERMANN AG Spiez, Tel. 033 654 84 00
www.schlosskonzerte-spiez.ch



Unser Fächerangebot

- Musikalische Früherziehung, mit und ohne Violine, in Gruppen
- Gesang
- Querflöte, Oboe, Klarinette, Saxophon
- Trompete, Cornet, Es-Althorn, Waldhorn, Euphonium, Tuba, Posaune
- Violine, Viola, Cello
- Gitarre akustisch und elektrisch
- Klavier, Keyboard
- Akkordeon, Schwyzerörgeli
- Schlagzeug, Perkussion
- Schülerorchester

Meldetermin: Für Anmeldungen und schriftliche Abmeldungen (direkt an das Sekretariat), Änderungen für das Schuljahr 07/08: 15. Mai 2007

Info- und Schnupper-Nachmittag für Musikalische Früherziehung

Mittwoch, 9. Mai 2007, 13.30 bis 14.20 Uhr
Musikschulhaus, Centralstrasse 12, 3800 Interlaken

Auskünfte

Musikschule Oberland Ost, Schulleitung + Sekretariat
Roland Linder, Rugenparkstrasse 2, 3800 Interlaken
Telefon: 033 822 63 70 (Mo/Di/Do/Fr 08.30–11.00 Uhr)
www.mso-net.ch, mso@musikschule.ch



"ZUM ITOUCHE U GNIESSE"

- Aquafitness und Cycling ab 11. Juni
- Sommer-Yoga-Woche 9. bis 13. Juli (08:00 – 09:00 Uhr)
- Kinder-Erlebnisbecken
- Liegewiese mit Spielplatz
- Floss & Sprungturm
- Restaurant



SAISONERÖFFNUNG: SAMSTAG, 5. MAI 2007

Täglich offen 09:00 – 19:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken-Switzerland

Naturstrandbad
BURGSEELI

NATURSTRANDBAD BURGSEELI
3805 GOLDSWIL
TEL. 033 822 14 29
ODER TEL. 033 822 33 88
WWW.RINGGENBERG-GOLDSWIL.CH

Verzichttiere

Wie wär's mit einem Kursbesuch?



Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause. [BödeliInfo](#) stellt Ihnen auf dieser Seite Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.

Aquarell malen im Freien

(Schlechtwettervariante ist organisiert/Workshop)
Kompositionen/Farblehre/verschiedene Techniken/li-neares Zeichnen/etc.

Kursdaten: 8. Juni, 14.00–17.00 Uhr
9. Juni, 9.00–17.00 Uhr
10. Juni, 9.00–15.00 Uhr

Kursort: Meiringen
Kursleiter: Albert Ernst, Meiringen
Kurspreis: Fr. 200.– (Material nach Aufwand)

Keine Vorkenntnisse nötig.

Kursdatum: 5. Mai, 9.00–15.00 Uhr
Kursort: Brienz
Kursleiterin: Eva Maria Streit, Brienz
Kurspreis: Fr. 150.–/Paar

Einführung in die Feng Shui Praxis

Die chinesische Kunst der harmonischen Raum- und Lebensgestaltung. Die Grundlagen, die 5 Elemente, der erzeugende Kreislauf, wichtige Zuordnungen, Korrekturmittel, etc.

Kursdatum: 3-mal ab 8. Mai, 20.00–22.00 Uhr
Kursort: Innertkirchen
Kursleiter: Toni Wälchli, Meiringen
Kurspreis: Fr. 85.– + Unterlagen Fr. 30.–

Windkugeln – kugelförmiges Windspiel – tanzende Kugeln

Wir nähen und basteln Windspiele für drinnen und draussen.

Kursdatum: 21. Mai, 19.00–22.00 Uhr
Kursort: Brienz
Kursleiterin: Irene Grossniklaus, Beatenberg
Kurspreis: Fr. 50.– (Material nach Aufwand)



Bildung in Gang setzen
Motto 2007 der Schweizerischen Volkshochschulen

Sterilisieren

Tipps und Tricks für alle, die das Sterilisieren kennen oder kennen lernen möchten.

Kursdatum: 13. Juni, 17.30–21.30 Uhr
Kursort: Guttannen
Kursleiterin: Irene Grossniklaus, Beatenberg
Kurspreis: Fr. 60.– (Material nach Aufwand)

Anmeldung/Information:
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz
Tel 033 971 38 62
Fax 033 971 38 31
Email: info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

Partner-Massage

Sie und Ihr/e Partner/in oder Kollege/in erlernen einfache Grifftechniken der Massage für zu Hause.

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO



Katze Stella und ihre Jungtiere

- ca. 2 Jahre alt
- wird kastriert abgegeben
- 2 Jungtiere

Katzenmami Stella wünscht sich ein neues Zuhause mit Freilauf. Ab Mitte Juni wird sie kastriert abgegeben. Bis dahin kümmert sie sich noch um ihre beiden Jungen, die am 1. April geboren sind. Die Jungtiere suchen ab Juni/Juli ebenfalls ein gutes Plätzchen; vielleicht können sie zusammen bleiben?

Haben Sie Interesse?

Katzenauffangstation TSI
Frau Gisela Hertig
Tel. 033 823 80 08



Meersäuli

- männlich und weiblich

Das Meersäuli Gonzo, siehe Bild, hat ein neues Zuhause gefunden! Nun warten mehrere junge, verschieden farbige Meerschweinchen auf einen neuen Platz. Sie sind nur für Gruppenhaltung geeignet und brauchen unbedingt ein Freilaufgehege.

Haben Sie Interesse?

Tierklinik West AG
Frau Karin Gemperle
Tel. 033 822 21 41

Im Auftrag des Tierschutzvereins Interlaken suchen verschiedene Katzen ein neues Zuhause. Alle Katzen sind leukosefrei, entwurmt und geimpft, je nach Alter auch kastriert. Sie werden gegen einen Unkostenbeitrag abgegeben.

Mehr Infos zu den Tieren unter www.tierschutz-interlaken.ch

TIERPENSION LANZENEN HUNDESALON «GERO»

Häberli Hans Ulrich / Koch Stephanie & Team
Dammweg 19 / 3800 Interlaken
Tel. 033 822 62 77 / Fax 033 822 66 94

Alle Mitarbeiter sind ausgebildete Tierpfleger/innen mit Diplom. Anerkannter Ausbildungsbetrieb. Das Tierferienheim für Hunde, Katzen, diverse Kleintiere. Hundesalon: Baden, scheren, trimmen und vieles mehr. Zubehör für Hunde und Katzen. Diverse Hunde- und Katzenfutter.

Das Fachgeschäft für Ihre Haustiere
an der Marktgasse 33

Finger
Gartenbedarf **Zoohandlung**
3800 Interlaken



Qualität zu fairen Preisen
5% Frühlingsrabatt

grosse küchen-
ausstellung!

chr.rubin-küchen ag

tel. 033 654 91 91

Ein Vergleichsangebot
lohnt sich auf jeden Fall!



Liegenschaftsmarkt



LIVTA



Oase direkt am Brienersee zu vermieten:
Exklusive 4½- und 2½-Zimmerwohnungen in Interlaken



- Neuwertig oder renoviert
- Grandiose Aussicht auf den Brienersee
- Grosse Gartenterrasse oder Gartenhaus mit Grillplatz
- Sep. Kellerabteil und Waschraum pro Wohnung
- Ruhig, hell und sehr sonnig
- Innen- und Aussenparkplätze
- Erstbezug
- Kinderfreundlich

LIVTA AG, Unterseen, www.livta.ch, 033 828 33 33

idea immobilien.
bewirtschaftung-verkauf-beratung

Verkauft mit Erfolg!

Wir verkaufen

Leukerbad... geniessen!!!
2,5 Zi-Wohnung (1. OG)
Imposante Sicht auf Berge.
CHF 298'000.- inkl. EHP
(WIR-Anteil auf Absprache)

Bönigen (alter Dorfkern)
3 Zi-Haushälfte
Einfach gemütlich wohnen.
CHF 339'000.-

Interlaken (Zentrum)
2,5 Zi-Wohnung (1. OG)
Extravagant, modern, Neubau.
CHF 295'000.-
CHF 25'000.- Garage

Interlaken (Zentrum)
4,5 Zi-Wohnungen EG/1.+2. OG
Neubau. 120m² BWF. Lift.
CHF ab 465'000.-
CHF 15'000.- Autoparkplatz

Brienz, Aussicht inkl.!!
4,5 Zi-Wohnungen
(EG + 1. OG)
Richtig zum Wohlfühlen.
CHF ab 420'000.- inkl. PP

Thun, Lerchenfeld
**Athr. 4,5 Zi-Wohnungen +
Dachwohnungen mit Galerie**
Neubau. Ruhig. Nächst öV.
Ab CHF 435'000.-

Wir suchen für Interessenten

Interlaken (Bödeli)
Mehrfamilienhaus
(auch renovationsbedürftig)

idea immobilien.

Lärchenweg 3
CH-3800 Interlaken/Matten
Tel./Fax +41 (0)33 823 62 06
Mobil +41 (0)79 449 75 54
gillmann@quicknet.ch
www.ideaimmobilien.ch

RE/MAX

Nr. 1 in der Immobilienvermittlung

Wir verkaufen

Matten, altersgerecht und hindernisfrei geplante
2 ½ bis 4 ½ Zimmer-Wohnungen
grosszügige Grundrisse, ruhig und sonnig, ökologischer
Bau nach Minergie-Standard, eigene Wellnessanlage,
EHP, Land im Baurecht, CHF ab 299'000.-

Bönigen
4 Zimmer-Wohnung
grosszügig, modern, an zentraler Lage, CHF 339'000.-

Bönigen
MFH mit 3 gemütlichen Wohnungen
an ruhiger Lage, Lauben- und Gartenplatz, Garage und
Abstellplatz, CHF 869'000.-

Leissigen, freistehendes, heimeliges
5 Zimmer-Einfamilienhaus
an bester und ruhiger Lage, schöne Aussicht auf den
Thunersee und die Bergwelt, CHF 719'000.-

Iseltwald
3 ½ Zimmer Ferien- oder Wohnhaus
an ruhiger und unverbaubarer Wohnlage, mit Garage
und Abstellplatz, CHF 369'000.-

Saxeten
2 ½ Zimmer Ferienhaus
bestehend aus Wohnzimmer, Schlafen, Küche, Essraum
und Dusche/WC, CHF 249'000.-

Interlaken
Wohnloft mit Gewerbehalle
5.5 Zi.-Whg mit 150 m² Dachterrasse, Gewerbehalle
330 m², grosser Garten, Garage, genügend Parkplätze,
CHF 820'000.-

Wir suchen für Interessenten

Bödeli und Umgebung
Freistehendes Einfamilienhaus

Bödeli und Umgebung
Bauland für EFH oder MFH

Bödeli und Umgebung
Mehrfamilienhaus



RE/MAX Interlaken
Rosenstrasse 2
3800 Interlaken
Telefon 033 826 14 01
www.remax-beo.ch





Sie möchten Ihre Liegenschaft verkaufen?

Wir erledigen das gerne für Sie – kompetent, professionell und unkompliziert. Gerne beraten wir Sie über unsere Dienstleistungen und Konditionen. Verlangen Sie eine kostenlose Marktanalyse für Ihr Objekt.

WWW.MARTHARUF.CH, INFO@MARTHARUF.CH, KIRCHGASSE 3, 3800 UNTERSEEN, TEL. 033 822 69 55

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, per Telefon, Mail oder mit diesem Talon.
Wir melden uns bei Ihnen und freuen uns auf ein unverbindliches erstes Gespräch mit Ihnen.

Vorname.....Name.....

Adresse.....

PLZ/Ort.....Telefon.....

VIP-WETTBEWERB

Kennen Sie ihn?

Wenn Sie den Namen von diesem Mann wissen, er ist «Der Meister der Provokation» und tritt am Greenfield-Festival vom 15.–17. Juni 2007 als der absolut unkonservativste Rockmusiker auf, dann senden Sie bitte die Lösung mit Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:
BödeliInfo, Wettbewerb, Doris Wyss,
Brunnengasse 163E, 3852 Ringgenberg

Einsendeschluss: Freitag, 11. Mai 2007

Die Auflösung des Wettbewerbs und der Gewinner werden in der Juni-Ausgabe bekannt gegeben.



Auflösung Wettbewerb April:

Beat Feuz, Ringgenberg
Kapitän BLS Schifffahrt Thuner- und Brienersee

Die Gewinnerin:

Brigitte Dänzer, Niederried

Herzliche Gratulation!

Zu gewinnen gibt es zwei Festivalpässe im Wert von je Fr. 175.–, offeriert von:



Ticket-Vorverkauf: www.greenfieldfestival.ch
oder über die Ticket Hotline: 0900-552 225 (sFr. 1.–/Min.)

Unterstützt wird der Wettbewerb durch:

--	--

<p>Individuell und frisch zubereitete Sandwiches – so wie Sie es mögen.</p>	
<p>Mo–Fr 7.30 – 19.00 Uhr Sa 8.00 – 17.00 Uhr</p>	<p>Sandwichbar GmbH Rosenstrasse 5 3800 Interlaken Fon 033 821 63 25</p>
<p>www.sandwichbar.ch</p>	



Veranstaltungen Mai

Interlaken, Matten und Unterseen

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Juni 2007 bis Freitag, 11. Mai 2007** an folgende Adresse gesendet werden: **Interlaken Tourismus, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Fon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, E-Mail: mail@interlakentourism.ch, www.interlakentourism.ch**

2.5.	Markt-Tag in Interlaken. 09:00–17:00, Marktgasse.
3.5.	«Jazz vom Feinsten» mit dem Rolf Häslar Trio. In Mission of Tradition mit Rolf Häslar (saxes), Stephan Urwyler (vocal & guitar) und Reimund Gerstner (bass). 20:00, Brasserie Belvédère, Hapimag. Eintritt frei.
4.5.	Jubiläum «100 Jahre Turnverein Unterseen». Unterhaltung mit der Gruppe «Plüsch» und der Briener Rockband «Container 6» als Vorgruppe. Beginn 19:00. Festzelt auf dem Dreispitz, Unterseen. Vorverkauf: beo-tickets.ch, Centralstr. 4, Tel. 0848 38 38 00 / Direktverkauf u.a. bei Interlaken Tourismus.
4.+12.5.	Konzert mit Tächa und Eunan McIntyre Tächa, aussergewöhnliche fünfköpfige Weltmusikgruppe aus der Region und Eunan McIntyre, Singer/Songwriter aus Irland. Lieder, Klängen und Bildprojektionen. 20:15, Restaurant Harder-Minerva. Vorverkauf: beo-tickets.ch, Central. 4, Tel. 0848 38 38 00.
5.5.	Vespere'07: Konzert mit dem Vokalquartett «Canto constrasto». Mit Anabel Duranteau (Sopran), Manuela Mumenthaler (Alt), Jörg Dinglinger (Tenor), Simon Saxer (Bass) und Martin Heim (Orgel). 17:30, Kirche Unterseen. Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Unkosten.
5.5.	Jubiläum «7 Jahre Restaurant Des Alpes». Gratis-Apéro zum Jubiläum. Unterhaltung im Garten mit der Steelband Oelwechsel. 17:55, Restaurant Des Alpes.
5.5.	Konzert mit der Percubaba Band (F). 22:30, Restaurant Goldener Anker. Vorverkauf: Tel. 033 822 16 72.
5.5.	«Dr schnällscht Bödeler». Sprint, Klassenstaffeln und 1000-m-Lauf. Organisation: Tv Unterseen. Ab 09:30, in der Altstadt Unterseen.
5.5.	Festakt «100 Jahre Turnverein Unterseen». Mit Showeinlagen, Unterhaltung mit «Geromiono» und Barbetrieb. Ab 18:00, im Festzelt auf dem Dreispitz (Altstadt) in Unterseen. Eintritt frei.
5.5.–3.6.	Stedtltheater 2007 «Die Physiker», Komödie von Friedrich Dürrenmatt. Vorstellungen im Stadtkeller Unterseen am 5.5., 8.5., 11.5., 12.5., 16.5., 18.5., 19.5., 24.5., 25.5., 2.6., 3.6. Beginn jeweils um 20:00, ausser So. 3.6. um 17:00. Vorverkauf: Droga Drogerie Günther, Unterseen + Interlaken Ost, Tel. 033 826 40 40.

7.5.	Info-Abend der Volkshochschule «Ein Welpo kommt ins Haus». Mit Astrid Löhner, Certodog-Hundeinstruktorin 1. 19:00, Tschingeley 22, Unterseen. Anmeldung (obligatorisch) im Sekretariat VHS, Tel. 033 826 02 90.
8.5.	«Spätlese-Schiff» auf dem Brienersee. Berndeutsche Geschichten und Sagen umrahmt von volkstümlicher Musik. Schiffsstation Interlaken Ost ab 14:25, zurück 17:25. Zu-/Aussteigen bei allen Schiffstationen. Normaler Fahrpreis.
9.5.	Zauberlaterne Bödeli – Filmklub für Kinder. Film zum Lachen, Träumen, Weinen oder ein bisschen Fürchten für Kinder der 1. – 6. Kl. 14:00, Kino Rex. Anmeldung: Infoladen Jugendarbeit Bödeli, Spielmatte 37, Unterseen, Mittwoch, von 09:00–11:00 oder 30 Min. vor Beginn im Kino Rex. Info-Tel: 033 823 10 69.
13.5.	Muttertagskonzert der Jugendmusik Interlaken / Jugendmusik Unterseen. 15:30, Stadthausplatz Unterseen (bei Regen in der Kirche Unterseen).
13.5.	Muttertagsaktion «Bödelibahn-Rundfahrt». Mütter und Grossmütter fahren gratis mit. Abfahrten zur vollen Stunde zwischen 14:00–20:00, ab Haltestelle Höheweg.
12.5.	Spielzeugbörse. Organisation: Eltern- und Familienverein Unterseen. 10:00–12:00, Kirchgemeindehaus Futura, Unterseen. Anmeldung/Auskunft: bis 11.5. bei M. Borter, Tel. 033 823 46 09.
15.5.	Stadtkeller: Saison-Schlussbukett. Humoristisch-Musikalisches von und mit dem Vorstand, Eigenproduktion des Stadtkeller-Komitees. Der Anlass beinhaltet die ordentlichen Versammlungsgeschäfte, eignet sich aber auch für (Noch-) Nichtmitglieder. 20:00, Stadtkeller Unterseen. Eintritt frei, Kollekte.
17.5.	Tanznachmittag für Senioren. 14:00–17:00, Casino Kursaal.
19.5.	Ättis Jazzband Konzert + Fescht. 20:00, Casino Kursaal. Abendkasse ab 19:15.
24.5.	Klavierrezital mit Silvia Harnisch. Werke von Bach, Beethoven, Schumann und Liszt. 20:00, Zentrum Artos. Eintritt frei, Kollekte.
25.5.	Spargel-Buffer und volkstümliche Livemusik. Unterhaltung mit der Kapelle Delaquis. 18:00, Hotel Artos. Anmeldung: Tel. 033 828 88 44.
25.5.	Gartenkonzert mit der Guggemusig Bödeli Rassel Bande. 20:00, Restaurant Des Alpes.
25.5.	Konzert mit der Cubarrito Band. Noche de Salsacumbia. 20:00, Latino Bar «Las Rocas», Marktplatz.

Frühlings-
gefühle...

sunrise brühl

a+s design

wohn-kultur die belebt

hintergasse 17, 3110 Münsingen 031 721 12 36
www.asdesign.ch info@asdesign.ch

indian dinner cruise

AUF DEM BRIENZERSEE, MAI – JUNI 2007

SPONSORED BY



KOMBINIEREN SIE ABENDS EINE IDYLLISCHE SCHIFFSFAHRT AUF DEM BRIENZERSEE MIT DEN ZAHLREICHEN KÖSTLICHKEITEN EINES INDISCHEN BUFFETS.

INTERLAKEN TOURISMUS, DIE SCHILTHORNBAHNEN, DIE ST. BEATUS-HÖHLEN SOWIE GASTRO LAC LADEN SIE EIN, DEN BRIENZERSEE VON SEINER BESTEN SEITE KENNEN ZU LERNEN.

ATEMBERAUBENDE AUSSICHTEN, TÜRKISFARBENES WASSER, DER GIESSBACH WASSERFALL, BERGGIPFEL UND RUHIGE WANDERWEGE VORBEI AN TYPISCH SCHWEIZERISCHEN DÖRFERN – ALL DIES UND MEHR TRÄGT ZUM SPEZIELLEN AMBIENTE EINER ABENDRUNDFAHRT ENTLANG DES UFRS DES BRIENZERSEES BEI. ALS KULINARISCHES HIGHLIGHT FINDEN SIE AN BORD EIN KLEINES, SCHMACKHAFTES BUFFET MIT VEGETARISCHEN UND NICHT-VEGETARISCHEN SPEZIALITÄTEN AUS DER INDISCHEN KÜCHE.



Abfahrt
19:30 Uhr
Schiffsstation Interlaken Ost
(Rückkehr um 21:15 Uhr)

Daten
Dienstag & Freitag
1., 4., 8., 11., 15., 18., 22., 25., 29. Mai
1., 5., 8., 12., 15., 19., 22., 26., 29. Juni

Preis
CHF 54.00 Erwachsene
CHF 29.00 Kinder 6 – 12 Jahre
(Kinder 0 – 5 kostenlos)
(Inhaber Swiss Pass
CHF 49.00 Erw.)

Tickets/Reservierungen
Reservation & Ticketkauf
erforderlich bis
17:00 Uhr am Tag der Fahrt.
Reservierungen sind fix und
nicht retournierbar.

Inbegriffen
ist Schiffsfahrt,
indisches Buffet.
Getränke sind nicht im
Preis inbegriffen.

BITTE BEACHTEN:
VORRESERVATIONEN UND TICKETKAUF BIS UM 17:00 UHR AM TAG
DER FAHRT ERFORDERLICH. VORAUSZAHLUNG IST ERFORDERLICH.
RESERVATIONEN SIND FIX UND NICHT RETOURNIERBAR.

CO-SPONSOR



INFORMATION, RESERVATIONEN
UND TICKETS

INTERLAKEN TOURISMUS
HÖHEWEG 37, POSTFACH 369
CH-3800 INTERLAKEN
TEL. +41 (0)33 826 53 00
FAX +41 (0)33 826 53 75
MAIL@INTERLAKENTOURISM.CH
WWW.INTERLAKEN.CH



VERANSTALTUNGSKALENDER

- 26.5. **Exkursion «Heimische Sing- und Wasservögel in der Weissenau».**
Organisation: Volkshochschule Interlaken. Exkursionsleiter: Markus Brüderli, Präsident Vogelschutzverein Bödli. Treffpunkt: 06:30, Parkplatz Naturschutzgebiet Weissenau. Anmeldung (obligatorisch) bis Vortag 12:00 im Sekretariat VHS, Tel. 033 826 02 90.
-
- Jeden Mo, ab 7.5. **Begleiteter Altstadtbummel.**
Dauer 1 1/2 Std. Sprache: deutsch + englisch. Treffpunkt: 17:00, Tourist Information, Höhweg 37. Anmeldung: bis 12:00 bei Interlaken Tourismus, Tel. 033 826 53 00. Mit Gästekarte gratis.
-
- Mo–Fr **Schokolade-Show.**
Im Restaurant Schuh, um 16:00, 17:00, 18:00. Auskunft: Tel. 033 822 94 41.
-
- Jeden Di **Folklore-Abend mit dem Duo Stägreif.**
19:30–22:00, Restaurant Chalet, Hotel Oberland. Eintritt frei.
-
- Jeden Di **Groovy Music mit DJ Fabio.**
Ab 21:00, Buddy's Pub, Hotel Splendid.
-
- Di+Fr **«Indian Dinner Cruise» – Abendrundfahrt auf dem Brienzensee.**
Kleines Buffet mit indischen Spezialitäten an Bord des Motorschiffs Interlaken. Schiffstation Interlaken Ost Abfahrt 19:30 / zurück 21:15. Anmeldung: bis 17:00 bei Interlaken Tourismus, Höhweg 37, Tel. 033 826 53 00.
-
- Di–So **Touristik-Museum der Jungfrau-Region. Stadthausplatz Unterseen.**
Offen: Täglich (ausser Mo), 14:00–17:00.
-
- Di–Fr **Zinnfiguren-Ausstellung. Im Schloss Interlaken (Propstei).**
Offen: Di bis Fr, 14:00–17:00.
-
- Di–So, 6.–26.5. **Galerie der Kunstsammlung Unterseen, Stadthaus, Dachstock.**
Bilder von Anne Lee Zwirner, Kleinbödingen und Bilder/Installationen von Stefanie Senn, Bern. Offen: Di bis So, 15:00–18:00 (Do bis 20:00) / zudem So, 10:00–12:00.
-
- Jeden Do **Live-Konzert.**
Sparte Blues, Rock, Reggae, Jazz, Funk & Soul. Ab 20:00, Restaurant Brasserie 17. Eintritt frei.
-
- Jeden Fr **«Tag der offenen Tür» bei der Unterhalts-/Revisionswerkstatt Bahnhof Ost.**
09:00–16:00, Depot Ballenberg-Dampfbahn, Bahnhof Interlaken Ost.
-
- Jeden Fr **Musik für tanzfreudige Latinliebhaber mit DJ oder Liveband.**
20:00–01:00, Latino Bar «Las Rocas», Marktplatz. Eintritt frei.
-
- Fr+Sa **Mexikanische Live-Musik.**
17:30–23:30, Restaurant El Azteca, Hotel Blume. Eintritt frei.
-
- Täglich **Rundfahrten mit der Bödlibahn.**
Gemäss Fahrplan an der Haltestelle Höhweg, gegenüber Victoria-Jungfrau. Infos: Tel. 079 764 62 60.
-
- Täglich **SBB Historic Bahn-Treff, Nähe West-Bahnhof.**
Offen: Täglich, 11:00–17:00.
-
- Täglich **Modelleisenbahn-Ausstellung auf der Heimwehfluh.**
Modelleisenbahn-Show täglich, 10:00–17:00.
-
- Täglich **Spielcasino, Casino Kursaal.**
Roulette, Black-Jack, 120 Geldspielautomaten. Eintritt ab 18. J., Ausweispflicht. Offen: 12:00–02:00. Tischspiele ab 18:00 (So ab 16:00).

Änderungen vorbehalten

Neu- oder Umbau?



Ihr Spezialist für:

- Cheminéeöfen
- Cheminéebau
- Heizkassetten
(Einbau in alte offene
Cheminées)
- Pelletsöfen
- Kaminsanierungen
- Kaminanlagen

Unsere geschulten
Kamin- und Ofenprofis
arbeiten gerne für Sie!

Über 17 Jahre Erfahrung.

Wir freuen uns, Sie zu
beraten.

Haben Sie Ihre Wärmequelle schon?

Inter•Kamin AG
I n t e r l a k e n

Öffnungszeiten 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00
Seestrasse 6 · 3800 Unterseen / Interlaken

Tel. 033 822 73 73
info@inter-kamin.ch · www.inter-kamin.ch

Kommen Sie vorbei in unser Ofenstudio!